DURONIC

Creative Consumer Products



CO40
Electric Can Opener

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE

duronic.com | duronic | @duronicmedia | duronic | @duronicmedia | @duronicuk

DURONIC

Contents

English Manual	**3**
Manuel d’utilisation en français	**19**
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	**35**
Manual de Instrucciones en Español	**51**
Manuale D’istruzioni In Italiano	**67**
Instrukcja obsługi. Polski	**83**
Türkçe Kullanım Kılavuzu	**99**
Gebruikershandleiding Nederlands	**115**
Svensk bruksanvisning	**131**

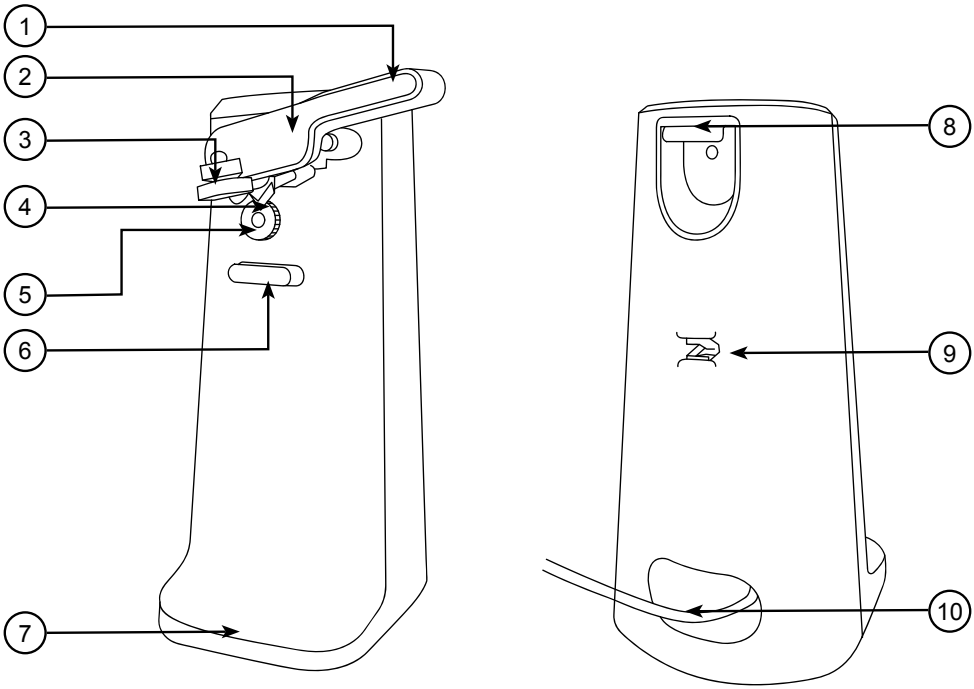
ENGLISH MANUAL

Features and Specifications

Size	Weight	Cable	Power	Voltage
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Suitable Can Diameter	Max. Can Height	Max. Can Weight	Max. Continuous Opening	Bottle Opener Compatibility
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 cans with 15 second intervals	Metal bottle caps

Components



1. Can piercing lever
2. Blade bracket
3. Magnetic lid holder
4. Piercing blade
5. Drive wheel
6. Can rest
7. Base
8. Bottle opener
9. Knife sharpener
10. Cable Storage

Safety Information

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

- Use the appliance solely for its intended purpose and adhere to all procedures outlined within this manual.
- Avoid contact with water during use and never immerse appliances, mains cable, or plug in water or any liquid to prevent electric shock.
- Don’t touch the appliance with wet hands.
- Intended for indoor use only.
- Ensure appliances are used on a flat and level surface.
- Always unplug the appliance before moving, filling, cleaning, or when not in use and never pull the mains cable; always pull directly on the plug itself.
- Avoid kinking or crushing the mains cable.
- Do not use the appliance if the appliance itself, the mains cable, or the plug is damaged.
- Keep the appliance and its components away from open flames and hot surfaces.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Never open the casing; there are no user-serviceable parts inside.
- The appliance is not suitable for children or individuals with reduced mental capabilities.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Ensure the appliance and accessories have cooled completely before cleaning or storing.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents on the appliance’s outer surfaces.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Do not open pressurized cans.
- Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.

How to Use

1. Remove the unit and blade bracket from the package before the first use.
2. Place the can opener on a dry even worktop surface, pushed towards the back of the surface area.
3. Attach the blade bracket: Align the key tabs with the key slots, push it forward to fix it (Fig. 1), then press down the blade bracket to ensure it is assembled (Fig. 2). Lift the blade bracket afterward.

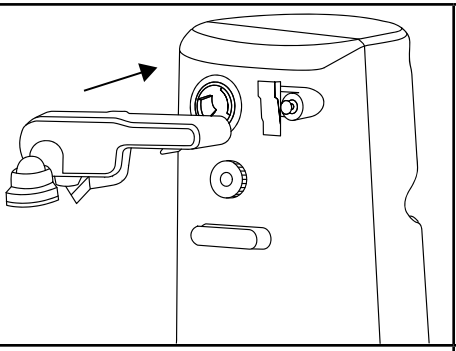


Fig. 1

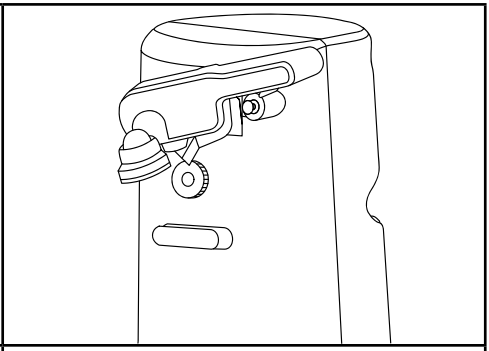


Fig. 2

4. Connect the plug to a power outlet and turn on at the wall.
5. Place the can's rim under the thin locating post underneath the blade bracket, allowing the lid to be attracted by the magnetic lid holder.
6. Press down on the can piercing lever. The can opener will turn on. Ensure the blade is inside the rim (Fig. 3).

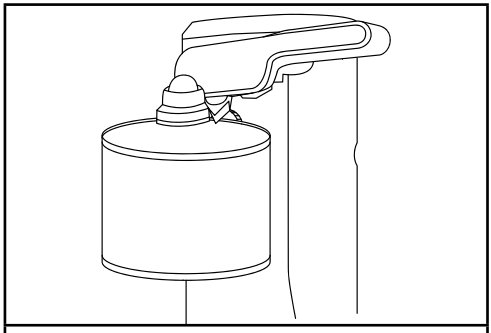


Fig. 3

7. The drive wheel will rotate the can, and the blade will cut the lid open. The hands-free feature eliminates the need to hold the bracket or support the can whilst cutting.

Opening Cans

1. The can diameter should be 50mm to 100mm, and max weight of the can is 600g.

2. No more than 5 cans continuously; 15 seconds interval.

3. Suitable for circular cans only. Cans must be under 0.6kg.

4. Once opened, the can opener will stop automatically. Remove the can by holding it with one hand and raising the blade bracket with the other. Beware of sharp edges.

5. Store excess cord in the back's storage and feed it through the notch for tidiness.

PLEASE NOTE:

- Do not use this can opener for cans designed for other opening methods.
- For dented cans, start cutting just beyond the dent.
- Turn cans with heavy seams or uneven rims slightly by hand if they stall.
- Open frozen foods promptly after removal from the freezer.
- Aluminium lids won't stick to the magnet.

CAUTION:

The cut edge of the can and lid is sharp. Be careful when removing the can and lid from the device and discard appropriately.

Opening Bottles

1. Unplug the can opener before opening bottles for your safety. Make sure the product is on a stable surface.
2. Get your bottle and place it horizontally into the bottle opener slot at the back of the can opener.
3. Position the cap under the metal hook part of the bottle opener.
4. Hold the can opener with one hand and pull down with the other to pop the cap off.

PLEASE NOTE:

- The bottle opener function is for metal bottle caps only. Do not use with screw-off caps or pull rings.
- Be careful when using glass bottles in the bottle opener. Make sure the bottle neck is not under the metal hook part, or the glass may break.

Knife Sharpening

1. Unplug the can opener before sharpening knives for your safety.
2. Place the blade of knife you wish to sharpen in the slot of knife sharpener at the back of the unit.
3. Pull the knife using even pressure through the knife sharpener from base to tip until the desired sharpness is achieved.
4. After sharpening, wash and dry the knife.

PLEASE NOTE:

- Clean and dry knives before sharpening.
- Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges.
- Do not attempt to sharpen scissors.

Knife Sharpening

CAUTION:

Do not touch the sharpened blade to avoid injury. Be careful with the knife when sharpening.

Cleaning and Maintenance

- Before cleaning, turn off and unplug the cord from the electrical outlet.
- To remove the blade bracket for cleaning, lift it up and pull it out.
- Clean the blade assembly with a damp cloth, then a sponge, and dry thoroughly. Do not use a dishwasher. Before replacing the blade bracket, wipe the can opener housing and drive wheel area with a damp cloth or sponge. For stubborn spots, use a nylon or mesh pad and sudsy water, then a clean, damp cloth. Do not use abrasive cleaners.

WARNING:

- Do not expose the main electrical unit or plug to water or any liquid to prevent electric shock.
- Be careful when cleaning the sharp blade to avoid injury.

Troubleshooting

Problem	Solution
The can opener is not turning on.	**Check Power Source:** Ensure that the can opener is properly plugged into a functioning power outlet. If possible, try a different outlet to rule out an electrical issue. **Can Piercing Lever:** Confirm that the Can piercing lever is in the “Down” position.
The can opener stalled.	Turn of the device then check the following; **Can is Jammed:** Look for any foreign objects or pieces of packaging that may be causing a jam. **Overheating:** Do not use the device for more than 1min at a time. If the can opener has been in use for an extended period, it may automatically shut off to prevent overheating. Allow it to cool down for a few minutes before attempting to use it again. **Check for Obstructions:** Carefully inspect the cutting blade and drive wheel for any debris or obstructions. Clean the blade area thoroughly to ensure smooth operation.
Uneven or incomplete can opening.	**Blade Alignment:** Make sure the cutting blade is properly aligned with the edge of the can. Adjust if necessary to ensure an even cut. **Dull Blade:** Over time, the blade may become dull. Remove the blade bracket and check for dirt or signs of wear. If the blade is just dirty, clean carefully and try again. If the blade is damaged, please contact Duronic.
Unusual noises during operation.	**Lubrication:** Gently and carefully apply a food-safe lubricant to the moving parts of the can opener to reduce friction and noise. **Loose Parts:** Do not attempt to replace parts or fix yourself. Stop operation and please contact Duronic.

If the troubleshooting steps do not resolve the issue, please contact our customer support team for technical support.

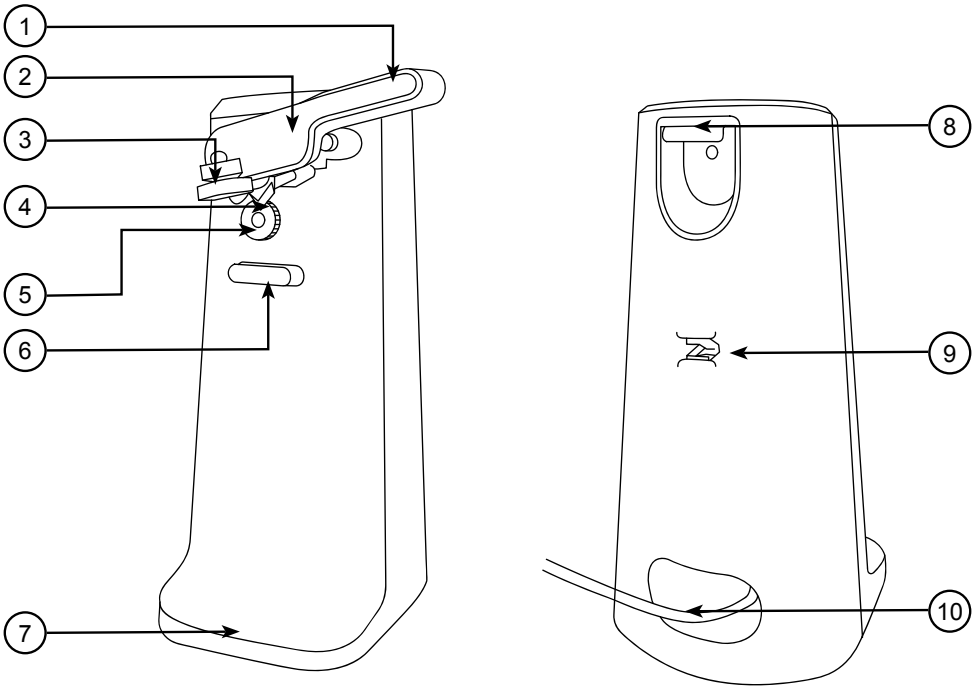
MANUEL D'UTILISATION EN FRANÇAIS

Caractéristiques et Spécifications

Dimensions	Poids	Câble	Puissance	Tension
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Diamètre de boîte approprié	Hauteur maximale de la boîte	Poids maximal de la boîte	Ouverture continue maximale	Compatibilité avec l'ouvre-bouteilles
50mm à 100mm 2in à 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 boîtes à 15 secondes d'intervalle	Bouchons de bouteille en métal

Composants



1. Levier de perçage de boîte de conserve
2. Support de lame
3. Support magnétique pour couvercle
4. Lame de perçage
5. Roue d'entraînement
6. Support pour boîte de conserve
7. Socle
8. Ouvre-bouteille
9. Aiguiseur de couteaux
10. Rangement du câble

Informations de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné et respectez toutes les instructions de ce manuel.
- Evitez tout contact avec l'eau pendant l'utilisation et ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface plane et stable.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer, de le remplir, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé et ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ; tirez toujours directement sur la prise.
- Evitez de plier ou d'écraser le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
- Tenez l'appareil et ses composants éloignés des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'ouvrez jamais le boîtier ; il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants ni aux personnes ayant des difficultés mentales.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que l'appareil et ses accessoires aient complètement refroidi avant de les nettoyer ou de les ranger.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques sur les surfaces extérieures de l'appareil.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ni à des fins commerciales.
- N'ouvrez pas les aérosols sous pression.
- N'ouvrez pas les aérosols contenant des liquides inflammables, tels que du liquide pour briquet.

Mode d'emploi

1. Retirez l'ouvre-boîte et le support de lame de leur emballage avant la première utilisation.
2. Placez l'ouvre-boîte sur une surface de travail sèche et plane, en l'inclinant vers le fond.
3. Fixez le support de lame : alignez les ergots avec les encoches, poussez-le vers l'avant pour le fixer (Fig. 1), puis appuyez dessus pour vous assurer qu'il est bien en place (Fig. 2). Soulevez ensuite le support de lame.

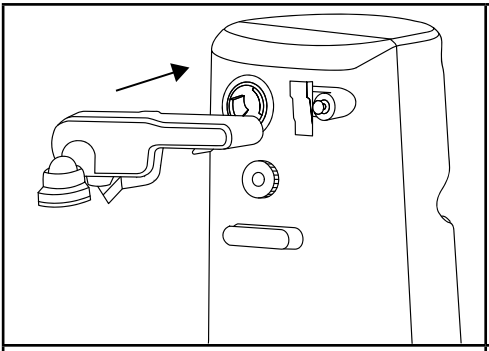


Fig. 1

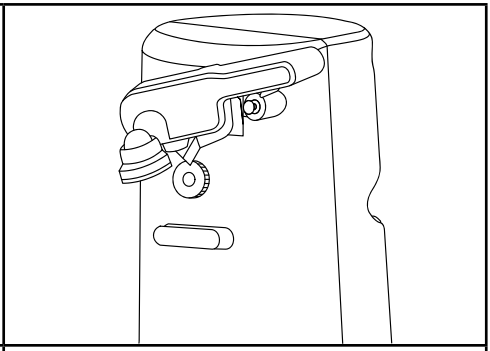


Fig. 2

4. Branchez l'ouvre-boîte et allumez-le.
5. Placez le rebord de la boîte sous la petite tige de positionnement située sous le support de lame, de manière à ce que le couvercle soit attiré par l'aimant.
6. Appuyez sur le levier de perçage. L'ouvre-boîte s'allume. Assurez-vous que la lame est bien positionnée à l'intérieur du rebord (Fig. 3).

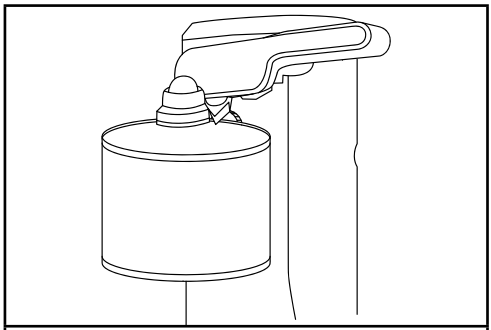


Fig. 3

7. La roue d'entraînement fera tourner la boîte et la lame ouvrira le couvercle. Grâce à sa fonction mains libres, vous n'avez pas besoin de tenir le support ni de soutenir la boîte pendant la découpe.

Ouverture de boîtes de conserve

1. Le diamètre de la boîte doit être compris entre 50 et 100 mm, et son poids maximal de 600 g.
2. Ne pas ouvrir plus de 5 boîtes à la suite ; intervalle de 15 secondes.
3. Convient uniquement aux boîtes rondes. Le poids des boîtes ne doit pas dépasser 0,6 kg.
4. Une fois ouverte, l'ouvre-boîte s'arrête automatiquement. Retirez la boîte en la tenant d'une main et en soulevant le support de la lame de l'autre. Attention aux bords tranchants.
5. Rangez le cordon excédentaire dans le compartiment prévu à cet effet à l'arrière et faites-le passer par l'encoche pour plus de propreté.

REMARQUE :

- N'utilisez pas cet ouvre-boîte pour les boîtes conçues pour d'autres méthodes d'ouverture.
- Pour les boîtes cabossées, commencez à couper juste au-delà de la bosse.
- Si les boîtes à soudure épaisse ou à bords irréguliers se bloquent, faites-les tourner légèrement à la main.
- Ouvrez les aliments congelés rapidement après les avoir sortis du congélateur.
- Les couvercles en aluminium n'adhèrent pas à l'aimant.

⚠ ***ATTENTION :***

Le bord coupé de la boîte et du couvercle est tranchant. Soyez prudent lorsque vous retirez la boîte et le couvercle de l'appareil et jetez-les conformément à la réglementation en vigueur.

Ouverture des bouteilles

1. Pour votre sécurité, débranchez l'ouvre-bouteille avant d'ouvrir une bouteille. Assurez-vous qu'il repose sur une surface stable.
2. Placez votre bouteille horizontalement dans la fente prévue à cet effet à l'arrière de l'ouvre-bouteille.
3. Posez le bouchon sous le crochet métallique de l'ouvre-bouteille.
4. Maintenez l'ouvre-bouteille d'une main et tirez vers le bas de l'autre pour déloger le bouchon.

REMARQUE :

- La fonction ouvre-bouteille est conçue uniquement pour les bouchons métalliques. Ne pas utiliser avec des bouchons à vis ou à anneau.
- Soyez prudent(e) lorsque vous utilisez des bouteilles en verre. Assurez-vous que le goulot ne se trouve pas sous le crochet métallique, au risque de casser le verre.

Affûtage des couteaux

1. Pour votre sécurité, débranchez l'ouvre-boîte avant d'aiguiser les couteaux.
2. Placez la lame du couteau à affûter dans la fente de l'affûteur, à l'arrière de l'appareil.
3. Faites glisser la lame dans l'aiguiseur en exerçant une pression uniforme, de la base à la pointe, jusqu'à obtenir le tranchant souhaité.
4. Après l'affûtage, lavez et séchez le couteau.

REMARQUE :

- Nettoyez et séchez les couteaux avant de les affûter.
- N'essayez pas d'affûter les lames dentelées, car cela en adoucirait le tranchant.
- N'essayez pas d'affûter les ciseaux.

Affûtage des couteaux

ATTENTION :

Ne touchez pas la lame aiguisée pour éviter toute blessure. Manipulez le couteau avec précaution pendant l'affûtage.

Nettoyage et Entretien

- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.
- Pour retirer le support de lame en vue du nettoyage, soulevez-le et tirez-le vers vous.
- Nettoyez le bloc lame avec un chiffon humide, puis une éponge, et séchez soigneusement. Ne pas mettre au lave-vaisselle. Avant de remettre le support de lame en place, essuyez le boîtier de l'ouvre-boîte et la zone de la roue d'entraînement avec un chiffon ou une éponge humide. Pour les taches tenaces, utilisez une éponge en nylon ou en maille et de l'eau savonneuse, puis un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de produits abrasifs.

AVERTISSEMENT :

- N'exposez pas le bloc électrique principal ni la prise à l'eau ou à tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Soyez prudent lors du nettoyage de la lame tranchante afin d'éviter toute blessure.

Dépannage

Problème	Solution
L'ouvre-boîte ne s'allume pas.	**Vérifiez l'alimentation :** Assurez-vous que l'ouvre-boîte est correctement branché sur une prise de courant fonctionnelle. Si possible, essayez une autre prise pour exclure un problème électrique. **Levier de perçage :** Vérifiez que le levier de perforation est en position basse.
L'ouvre-boîte s'est bloqué.	Eteignez l'appareil, puis vérifiez les points suivants : **Boîte bloquée :** Recherchez des corps étrangers ou des morceaux d'emballage qui pourraient bloquer l'ouverture. **Surchauffe :** N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une minute d'affilée. Si l'ouvre-boîte a été utilisé pendant une période prolongée, il peut s'éteindre automatiquement pour éviter la surchauffe. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. **Vérifiez l'absence d'obstructions :** Inspectez soigneusement la lame de coupe et la roue motrice afin de déceler tout débris ou obstruction. Nettoyez soigneusement la zone de la lame pour assurer un fonctionnement optimal.
Ouverture de la boîte irrégulière ou incomplète.	**Alignement de la lame :** Assurez-vous que la lame de coupe est correctement alignée avec le bord de la boîte. Ajustez-la si nécessaire pour une coupe nette. **Lame émoussée :** Avec le temps, la lame peut s'émousser. Retirez le support de lame et vérifiez qu'elle n'est pas sale ou usée. Si la lame est simplement sale, nettoyez-la soigneusement et réessayez. Si la lame est endommagée, veuillez contacter Duronic.
Bruits inhabituels pendant le fonctionnement.	**Lubrification :** Appliquez délicatement et avec précaution un lubrifiant alimentaire sur les pièces mobiles de l'ouvre-boîte afin de réduire la friction et le bruit. **Pièces détachées :** Ne tentez pas de remplacer les pièces ni de réparer l'appareil vous-même. Arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez Duronic.

Si les étapes de dépannage ne résolvent pas le problème, veuillez contacter notre service client pour obtenir une assistance technique.

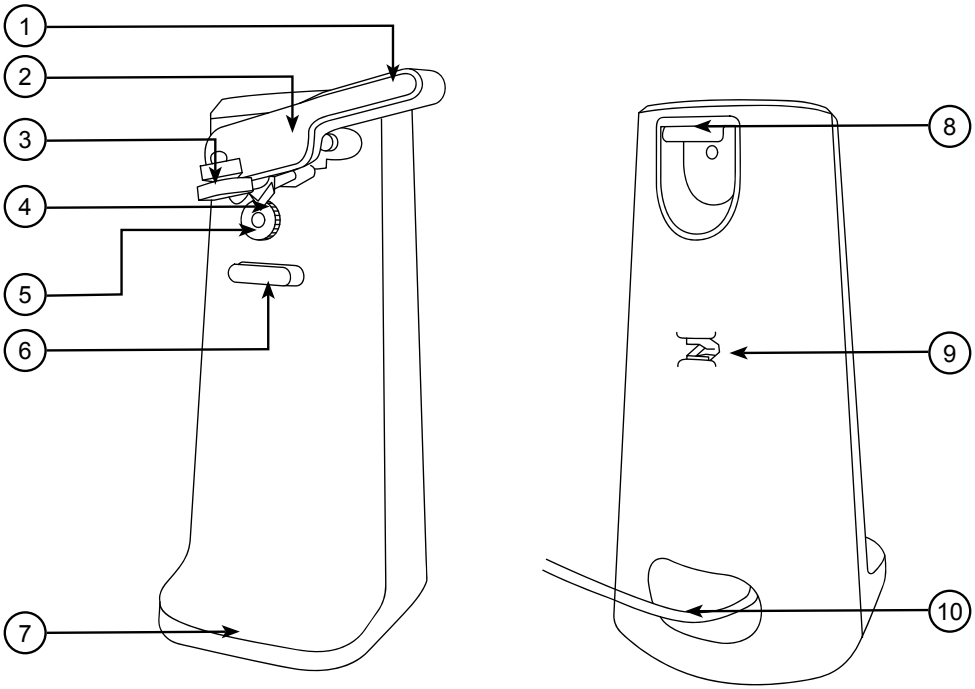
GEBRAUCHSANLEITUNG AUF DEUTSCH

Merkmale und Spezifikationen

Abmessungen	Gewicht	Kabel	Leistung	Spannung
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Geeigneter Dosendurch-messer	Max. Dosenhöhe	Max. Dosengewicht	Max. kontinuierliches Öffnen	Flaschenöffner-Kompatibilität
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 Dosen mit 15 Sekunden Intervall	Metallische Kronkorken

Bestandteile



1. Hebel zum Anstechen der Dose
2. Messerhalterung
3. Magnetischer Deckelhalter
4. Schneidklinge
5. Antriebsrad
6. Dosenauflage
7. Basis
8. Flaschenöffner
9. Messerschärfer
10. Kabelaufbewahrung

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck und befolgen Sie alle in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren.
- Vermeiden Sie während des Gebrauchs jeglichen Kontakt mit Wasser und tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche verwendet wird.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen, befüllen, reinigen oder wenn es nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie niemals am Kabel, sondern immer direkt am Stecker.
- Vermeiden Sie Knicken oder Quetschen des Netzkabels.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Halten Sie das Gerät und seine Komponenten fern von offenen Flammen und heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse; es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Das Gerät ist nicht für Kinder oder Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten geeignet.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Zubehör vor dem Reinigen oder Verstauen vollständig abgekühlt sind.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel auf den Außenflächen des Geräts.
- Nicht im Freien oder für gewerbliche Zwecke verwenden.
- Öffnen Sie keine unter Druck stehenden Dosen.
- Öffnen Sie keine Dosen mit entzündlichen Flüssigkeiten wie z. B. Feuerzeugbenzin.

Anwendung

1. Entnehmen Sie das Gerät und die Messerhalterung vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung.
2. Stellen Sie den Dosenöffner auf eine trockene, ebene Arbeitsfläche und schieben Sie ihn nach hinten auf der Oberfläche.
3. Befestigen Sie die Messerhalterung: Richten Sie die Führungslaschen an den Führungsschlitzen aus, schieben Sie sie nach vorne, um sie zu fixieren (Abb. 1), und drücken Sie anschließend die Messerhalterung nach unten, um sicherzustellen, dass sie korrekt montiert ist (Abb. 2). Heben Sie die Messerhalterung danach wieder an.

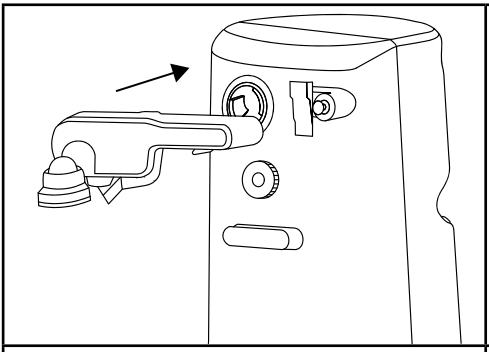


Fig. 1

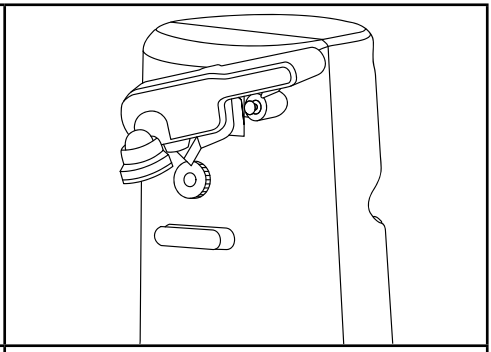


Fig. 2

4. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie diese ein.
5. Platzieren Sie den Dosenrand unter dem dünnen Führungsstift unterhalb der Messerhalterung, sodass der Deckel vom magnetischen Deckelhalter angezogen wird.
6. Drücken Sie den Hebel zum Anstechen der Dose nach unten. Der Dosenöffner schaltet sich ein. Stellen Sie sicher, dass sich die Klinge innerhalb des Dosenrands befindet (Abb. 3).

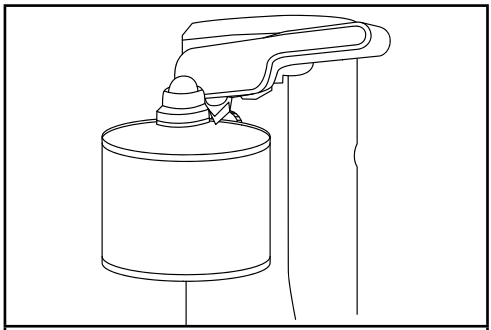


Fig. 3

7. Das Antriebsrad dreht die Dose, und die Klinge schneidet den Deckel auf. Die Freihand-Funktion macht es überflüssig, die Halterung festzuhalten oder die Dose während des Schneidens zu stützen.

Öffnen von Dosen

1. Der Dosendurchmesser sollte zwischen 50 mm und 100 mm liegen, das maximale Dosengewicht beträgt 600 g.

2. Öffnen Sie nicht mehr als 5 Dosen hintereinander; halten Sie ein Intervall von 15 Sekunden ein.

3. Nur für runde Dosen geeignet. Dosen dürfen nicht schwerer als 0,6 kg sein.

4. Nach dem Öffnen stoppt der Dosenöffner automatisch. Entfernen Sie die Dose, indem Sie sie mit einer Hand festhalten und mit der anderen die Messerhalterung anheben. Achtung: scharfe Kanten.

5. Verstauen Sie überschüssiges Kabel in der rückseitigen Kabelaufbewahrung und führen Sie es für Ordnung durch die Kerbe.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Verwenden Sie diesen Dosenöffner nicht für Dosen, die für andere Öffnungsmethoden vorgesehen sind.
- Bei eingedellten Dosen beginnen Sie den Schnitt knapp hinter der Delle.
- Drehen Sie Dosen mit starken Nähten oder ungleichmäßigen Rändern leicht von Hand, falls der Vorgang stockt.
- Öffnen Sie Tiefkühlprodukte unmittelbar nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierschrank.
- Aluminiumdeckel haften nicht am Magneten.

⚠ ***VORSICHT:***

Die Schnittkante der Dose und des Deckels ist scharf. Seien Sie beim Entfernen von Dose und Deckel aus dem Gerät vorsichtig und entsorgen Sie diese sachgerecht.

Öffnen von Flaschen

1. Ziehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit den Netzstecker des Dosenöffners, bevor Sie Flaschen öffnen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Fläche steht.
2. Nehmen Sie die Flasche und legen Sie sie waagerecht in den Flaschenöffnerschlitz auf der Rückseite des Dosenöffners.
3. Positionieren Sie den Kronkorken unter dem Metallhaken des Flaschenöffners.
4. Halten Sie den Dosenöffner mit einer Hand fest und ziehen Sie mit der anderen Hand nach unten, um den Deckel abzuhebeln.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Die Flaschenöffnerfunktion ist ausschließlich für Metall-Kronkorken geeignet. Nicht für Schraubverschlüsse oder Abziehringe verwenden.
- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen von Glasflaschen. Achten Sie darauf, dass sich der Flaschenhals nicht unter dem Metallhaken befindet, da das Glas sonst brechen kann.

Messerschärfen

1. Ziehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit den Netzstecker des Dosenöffners, bevor Sie Messer schärfen.
2. Setzen Sie die Klinge des zu schärfenden Messers in den Schlitz des Messerschärfers auf der Rückseite des Geräts ein.
3. Ziehen Sie das Messer mit gleichmäßigem Druck vom Klingenansatz bis zur Spitze durch den Messerschärfer, bis die gewünschte Schärfe erreicht ist.
4. Waschen und trocknen Sie das Messer nach dem Schärfen.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Reinigen und trocknen Sie Messer vor dem Schärfen.
- Versuchen Sie nicht, gezahnte Klingen zu schärfen, da dadurch die Schneiden geglättet werden.
- Versuchen Sie nicht, Scheren zu schärfen.

Messerschärfen

⚠ ***VORSICHT:***

Berühren Sie die geschärfte Klinge nicht, um Verletzungen zu vermeiden. Seien Sie beim Schärfen vorsichtig im Umgang mit dem Messer.

Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um die Messerhalterung zur Reinigung zu entfernen, heben Sie sie an und ziehen Sie sie heraus.
- Reinigen Sie die Klingeneinheit mit einem feuchten Tuch, anschließend mit einem Schwamm, und trocknen Sie sie gründlich ab. Nicht in der Spülmaschine reinigen. Wschen Sie das Gehäuse des Dosenöffners sowie den Bereich des Antriebsrads mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein Nylon- oder Netzpad mit warmem Seifenwasser und anschließend ein sauberes, feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

⚠ ***WARNUNG:***

- Setzen Sie die elektrische Haupteinheit oder den Stecker nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Seien Sie beim Reinigen der scharfen Klinge vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Der Dosenöffner schaltet sich nicht ein.	**Stromversorgung prüfen:** Stellen Sie sicher, dass der Dosenöffner korrekt an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Testen Sie nach Möglichkeit eine andere Steckdose, um ein elektrisches Problem auszuschließen. **Hebel zum Anstechen der Dose:** Vergewissern Sie sich, dass sich der Hebel in der Position „unten“ befindet.
Der Dosenöffner ist stehen geblieben.	Schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie Folgendes: **Dose blockiert:** Überprüfen Sie, ob sich Fremdkörper oder Verpackungsreste verklemmt haben. **Überhitzung:** Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück. Bei längerer Nutzung kann sich das Gerät automatisch abschalten, um Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie es einige Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden. **Blockaden prüfen:** Kontrollieren Sie die Schneidklinge und das Antriebsrad sorgfältig auf Verschmutzungen oder Blockierungen. Reinigen Sie den Klingenbereich gründlich, um einen reibungslosen Betrieb sicherzustellen.
Ungleichmäßiges oder unvollständiges Öffnen der Dose.	**Ausrichtung der Klinge:** Stellen Sie sicher, dass die Schneidklinge korrekt am Dosenrand ausgerichtet ist. Passen Sie die Position gegebenenfalls an, um einen gleichmäßigen Schnitt zu gewährleisten. **Stumpfe Klinge:** Mit der Zeit kann die Klinge stumpf werden. Entfernen Sie die Messerhalterung und prüfen Sie sie auf Verschmutzungen oder Abnutzungserscheinungen. Ist die Klinge lediglich verschmutzt, reinigen Sie sie vorsichtig und versuchen Sie es erneut. Ist die Klinge beschädigt, wenden Sie sich bitte an Duronic.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.	**Schmierung:** Tragen Sie vorsichtig eine lebensmittelechte Schmierung auf die beweglichen Teile des Dosenöffners auf, um Reibung und Geräusche zu reduzieren. **Lose Teile:** Versuchen Sie nicht, Teile selbst auszutauschen oder Reparaturen durchzuführen. Beenden Sie den Betrieb und wenden Sie sich bitte an Duronic.

Wenn die Schritte zur Fehlerbehebung das Problem nicht lösen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst für technischen Support.

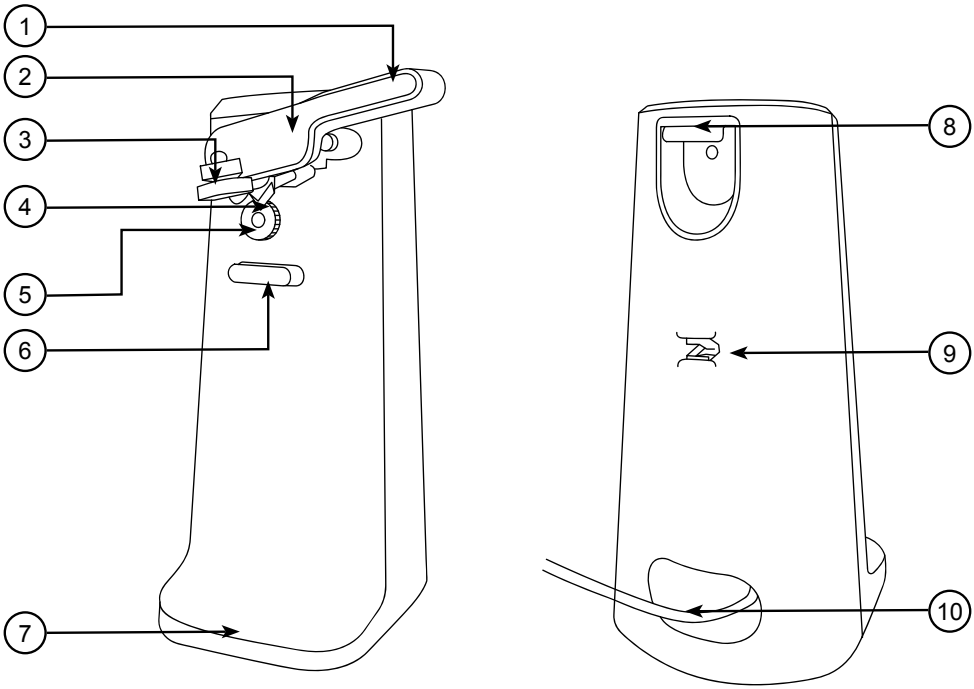
MANUAL DE INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

Características y especificaciones

Tamaño	Peso	Cable	Potencia	Voltaje
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Diámetro adecuado de la lata	Altura máxima de la lata	Peso máximo de la lata	Apertura continua máxima	Compatibilidad con abrebotellas
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 latas con intervalos de 15 segundos	Tapas metálicas de botellas

Componentes



1. Palanca perforadora de latas
2. Soporte para cuchillas
3. Soporte magnético para tapas
4. Cuchilla perforadora
5. Rueda motriz
6. Soporte para latas
7. Base
8. Abrebotellas
9. Afilador de cuchillos
10. Almacenamiento de cables

Información de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVÉLO PARA FUTURAS CONSULTAS

- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto y siga todos los procedimientos descritos en este manual.
- Evite el contacto con el agua durante el uso y nunca sumerja los aparatos, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Diseñado exclusivamente para uso en interiores.
- Asegúrese de que los aparatos se utilicen sobre una superficie plana y nivelada.
- Desenchufe siempre el aparato antes de moverlo, llenarlo, limpiarlo o cuando no lo utilice, y nunca tire del cable de alimentación; tire siempre directamente del enchufe.
- Evite doblar o aplastar el cable de alimentación.
- No utilice el aparato si este, el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Mantenga el aparato y sus componentes alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Nunca abra la carcasa; no hay piezas reparables por el usuario en su interior.
- El aparato no es adecuado para niños ni personas con capacidades mentales reducidas.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el aparato y los accesorios se hayan enfriado completamente antes de limpiarlos o guardarlos.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o cáusticos en las superficies exteriores del aparato.
- No lo utilice en exteriores ni con fines comerciales.
- No abra latas presurizadas.
- No abra latas de líquidos inflamables, como líquidos para encendedores.

Modo de empleo

1. Retire la unidad y el soporte de la cuchilla del embalaje antes de utilizarlo por primera vez.
2. Coloque el abrelatas sobre una superficie de trabajo seca y plana, empujándolo hacia la parte posterior de la superficie.
3. Coloque el soporte de la cuchilla: alinee las lengüetas con las ranuras, empújelo hacia delante para fijarlo (fig. 1) y, a continuación, presione el soporte de la cuchilla hacia abajo para asegurarse de que está bien montado (fig. 2). A continuación, levante el soporte de la cuchilla.

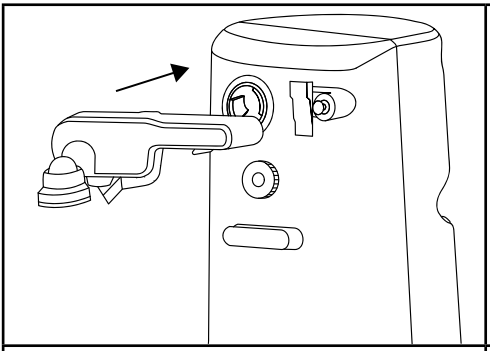


Fig. 1

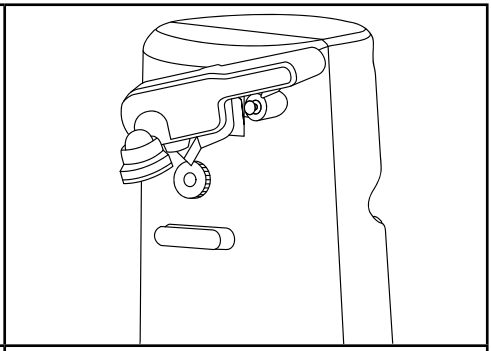


Fig. 2

4. Enchufe el aparato a una toma de corriente y enciéndalo.
5. Coloque el borde de la lata debajo del poste de fijación situado debajo del soporte de la cuchilla, de modo que la tapa quede atraída por el soporte magnético.

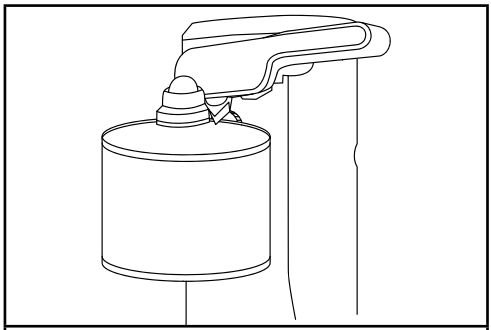


Fig. 3

6. Presione la palanca perforadora de latas. El abrelatas se encenderá. Asegúrese de que la cuchilla esté dentro del borde (Fig. 3).
7. La rueda motriz girará la lata y la cuchilla cortará la tapa. La función manos libres elimina la necesidad de sujetar el soporte o sostener la lata mientras se corta.

Apertura de latas

1. El diámetro de la lata debe ser de entre 50 mm y 100 mm, y el peso máximo de la lata es de 600 g.

2. No más de 5 latas seguidas; intervalo de 15 segundos.

3. Solo apto para latas circulares. Las latas deben pesar menos de 0,6 kg.

4. Una vez abierta, la abrelatas se detendrá automáticamente. Retire la lata sujetándola con una mano y levantando el soporte de la cuchilla con la otra. Tenga cuidado con los bordes afilados.

5. Guarde el cable sobrante en el compartimento trasero y páselo por la muesca para mantener el orden.

NOTA:

- No utilice esta abrelatas para latas diseñadas para otros métodos de apertura.
- En el caso de latas abolladas, comience a cortar justo más allá de la abolladura.
- Gire ligeramente con la mano las latas con costuras gruesas o bordes irregulares si se atascan.
- Abra los alimentos congelados inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- Las tapas de aluminio no se adhieren al imán.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

El borde cortado de la lata y la tapa es afilado. Tenga cuidado al retirar la lata y la tapa del dispositivo y deséchelas de forma adecuada.

Abrir botellas

1. Desenchufe el abrelatas antes de abrir botellas por su seguridad. Asegúrese de que el producto esté sobre una superficie estable.
2. Tome la botella y colóquela horizontalmente en la ranura del abrelatas, situada en la parte posterior del abrelatas.
3. Coloque la tapa debajo de la parte metálica del abrelatas.
4. Sujete el abrelatas con una mano y tire hacia abajo con la otra para sacar la tapa.

NOTA:

- La función de abrebotellas solo sirve para tapones metálicos. No la utilice con tapones de rosca ni anillas de tirar.
- Tenga cuidado al utilizar botellas de vidrio en el abrebotellas. Asegúrese de que el cuello de la botella no quede debajo de la parte metálica en forma de gancho, ya que el vidrio podría romperse.

Afilado de cuchillos

1. Por su seguridad, desenchufe el abrelatas antes de afilar cuchillos.
2. Coloque la hoja del cuchillo que desea afilar en la ranura del afilador de cuchillos situada en la parte posterior del aparato.
3. Tire del cuchillo ejerciendo una presión uniforme a través del afilador de cuchillos, desde la base hasta la punta, hasta conseguir el afilado deseado.
4. Después de afilar, lave y seque el cuchillo.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilarlos.
- No intente afilar hojas dentadas, ya que esto suavizará sus bordes.
- No intente afilar tijeras.

Afilado de cuchillos

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

No toque la hoja afilada para evitar lesiones. Tenga cuidado con el cuchillo al afilarlo.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Para retirar el soporte de la cuchilla y limpiarlo, levántelo y tire de él hacia fuera.
- Limpie el conjunto de la cuchilla con un paño húmedo, luego con una esponja, y séquelo bien. No lo lave en el lavavajillas. Antes de volver a colocar el soporte de la cuchilla, limpie la carcasa del abrelatas y la zona de la rueda motriz con un paño húmedo o una esponja. Para las manchas difíciles, utilice una esponja de nailon o de malla y agua jabonosa, y luego un paño limpio y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos.

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- No exponga la unidad eléctrica principal ni el enchufe al agua ni a ningún otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- Tenga cuidado al limpiar la cuchilla afilada para evitar lesiones.

Solución de problemas

Problema	Solución
El abrelatas no se enciende.	**Compruebe la fuente de alimentación:** asegúrese de que el abrelatas esté correctamente enchufado a una toma de corriente que funcione. Si es posible, pruebe con otra toma de corriente para descartar un problema eléctrico. **Palanca perforadora de latas:** compruebe que la palanca perforadora de latas esté en la posición «abajo».
El abrelatas se ha atascado.	Apague el dispositivo y compruebe lo siguiente: **La lata está atascada:** busque cualquier objeto extraño o trozos de embalaje que puedan estar causando el atasco. **Sobrecalentamiento:** no utilice el dispositivo durante más de 1 minuto seguido. Si el abrelatas ha estado en uso durante un periodo prolongado, es posible que se apague automáticamente para evitar el sobrecalentamiento. Deje que se enfríe durante unos minutos antes de intentar utilizarlo de nuevo. **Compruebe si hay obstrucciones:** inspeccione cuidadosamente la cuchilla de corte y la rueda motriz en busca de residuos u obstrucciones. Limpie a fondo la zona de la cuchilla para garantizar un funcionamiento fluido.
Apertura irregular o incompleta de la lata.	**Alineación de la cuchilla:** asegúrese de que la cuchilla de corte esté correctamente alineada con el borde de la lata. Ajústela si es necesario para garantizar un corte uniforme. **Cuchilla desafilada:** con el tiempo, la cuchilla puede desafilarse. Retire el soporte de la cuchilla y compruebe si hay suciedad o signos de desgaste. Si la cuchilla solo está sucia, límpiela con cuidado y vuelva a intentarlo. Si la cuchilla está dañada, póngase en contacto con Duronic.
Ruidos inusuales durante el funcionamiento.	**Lubricación:** aplique con cuidado y delicadeza un lubricante apto para uso alimentario a las piezas móviles del abrelatas para reducir la fricción y el ruido. **Piezas sueltas:** no intente sustituir piezas ni repararlas usted mismo. Detenga el funcionamiento y póngase en contacto con Duronic.

Si los pasos de resolución de problemas no solucionan el problema, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para obtener asistencia técnica.

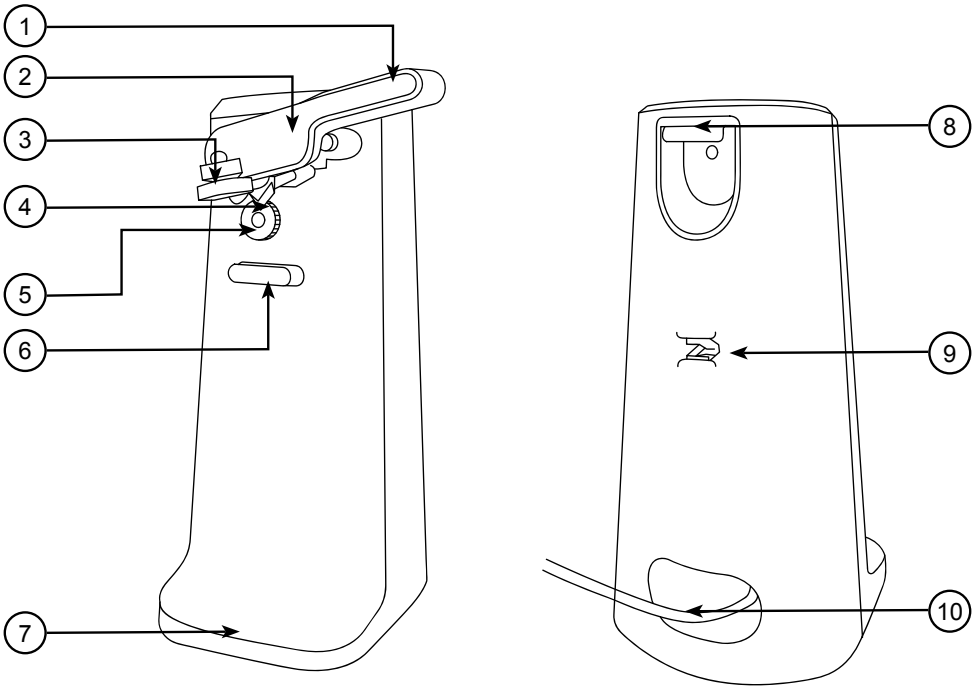
MANUALE D’ISTRUZIONI IN ITALIANO

Caratteristiche e Specifiche

Dimensione	Peso	Cavo	Potenza	Tensione
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Diametro Lattina Adatto	Altezza Max Lattina	Peso Max Lattina	Apertura Continua Max	Compatibilità Apribottiglie
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 scatole con 15 secondi di intervalli	Tappi in metallo

Componenti



1. Leva perforatrice lattine
2. Supporto lama
3. Magnete per coperchio
4. Lama perforatrice
5. Ruota di trasmissione
6. Supporto lattina
7. Base
8. Apribottiglie
9. Affilacoltelli
10. Contenitore cavo

Informazioni di Sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE RIFERENZE

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto e seguire tutte le procedure descritte in questo manuale.
- Evitare il contatto con l'acqua durante l'uso e non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi per prevenire scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate.
- Destinato esclusivamente all'uso interno.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di spostarlo, riempirlo, pulirlo o quando non in uso; non tirare mai il cavo, ma afferrare direttamente la spina.
- Evitare piegature o schiacciamenti del cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se esso stesso, il cavo o la spina sono danneggiati.
- Tenere l'apparecchio e i suoi componenti lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non aprire il contenitore; non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno.
- L'apparecchio non è adatto a bambini o persone con ridotte capacità mentali.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori siano completamente raffreddati prima della pulizia o conservazione.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici sulle superfici esterne dell'apparecchio.
- Non utilizzare all'aperto o a scopo commerciale.
- Non aprire lattine pressurizzate.
- Non aprire lattine di liquidi infiammabili come fluidi per accendini.

Come Utilizzare

1. Rimuovere l'unità e il supporto lama dalla confezione prima del primo utilizzo.
2. Posizionare l'apriscatole su una superficie asciutta e piana, vicino al bordo posteriore.
3. Fissare il supporto lama: allineare le linguette con gli slot corrispondenti, spingerlo in avanti (Fig. 1) e premere verso il basso per assicurarsi che sia montato correttamente (Fig. 2). Sollevare poi il supporto lama.

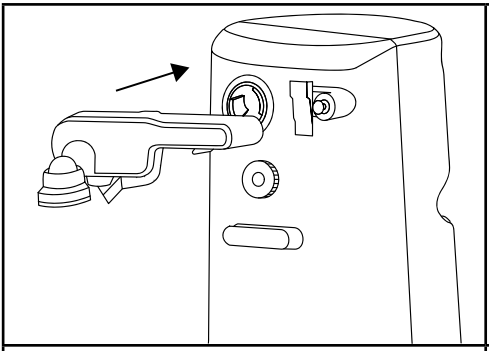


Fig. 1

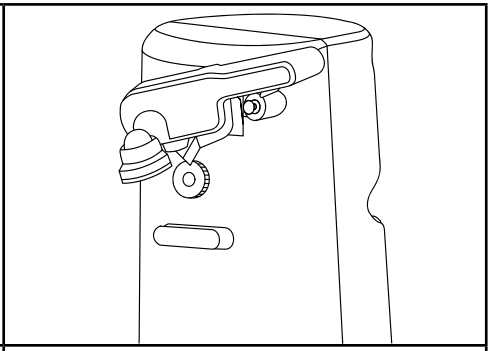


Fig. 2

4. Collegare la spina a una presa di corrente e accendere l'interruttore a muro.
5. Posizionare il bordo della lattina sotto il perno sottile del supporto lama, permettendo al coperchio di essere attratto dal magnete.
6. Premere la leva perforatrice. L'apriscatole si avvierà. Assicurarsi che la lama sia dentro il bordo (Fig. 3).

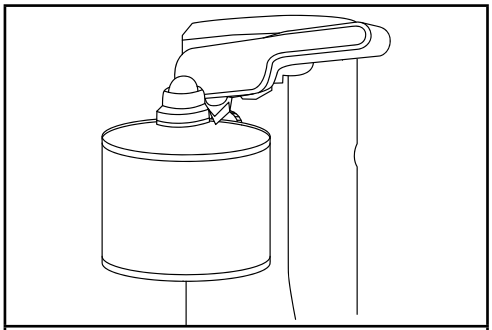


Fig. 3

7. La ruota di trasmissione farà ruotare la lattina e la lama aprirà il coperchio. La funzione "hands-free" elimina la necessità di tenere la lattina o il supporto mentre si taglia.

Apertura Lattine

1. Il diametro della lattina deve essere tra 50 mm e 100 mm, peso massimo 600 g.

2. Non più di 5 lattine consecutive; intervallo di 15 secondi.

3. Adatto solo per lattine circolari. Lattine fino a 0,6 kg.

4. Una volta aperta, l'apriscatole si fermerà automaticamente. Rimuovere la lattina con una mano e sollevare il supporto lama con l'altra. Attenzione ai bordi taglienti.

5. Riporre il cavo in eccesso nello scomparto posteriore, facendolo passare nella tacca per ordine.

NOTA:

- Non utilizzare l'apriscatole per lattine progettate per altri metodi di apertura.
- Per lattine ammaccate, iniziare il taglio appena oltre l'ammaccatura.
- Ruotare manualmente lattine con giunture pesanti o bordi irregolari se il dispositivo si blocca.
- Aprire prontamente gli alimenti congelati dopo la rimozione dal freezer.
- I coperchi in alluminio non aderiranno al magnete.

⚠ ***ATTENZIONE:***

Il bordo tagliato della lattina e del coperchio è affilato. Prestare attenzione quando si rimuovono e smaltirli correttamente.

Apertura Bottiglie

1. Scollegare l'apriscatole prima di aprire bottiglie per sicurezza. Posizionare il prodotto su una superficie stabile.
2. Inserire la bottiglia orizzontalmente nella fessura dell'apribottiglie sul retro dell'apriscatole.
3. Posizionare il tappo sotto la parte metallica dell'apribottiglie.
4. Tenere l'apriscatole con una mano e tirare verso il basso con l'altra per stappare.

NOTA:

- La funzione apribottiglie è solo per tappi in metallo. Non usare con tappi a vite o a strappo.
- Prestare attenzione con bottiglie di vetro: il collo non deve trovarsi sotto il gancio metallico, altrimenti il vetro potrebbe rompersi.

Affilacoltelli

1. Scollegare l'apriscatole prima di affilare i coltelli.
2. Inserire la lama nella fessura dell'affilacoltelli sul retro.
3. Tirare il coltello con pressione uniforme dall'impugnatura alla punta fino a raggiungere l'affilatura desiderata.
4. Dopo l'affilatura, lavare e asciugare il coltello.

NOTA:

- Pulire e asciugare i coltelli prima dell'affilatura.
- Non affilare lame seghettate, perderanno la dentatura.
- Non affilare forbici.

Affilacoltelli

⚠ ***ATTENZIONE:***

Non toccare la lama affilata per evitare lesioni. Prestare attenzione durante l'affilatura.

Pulizia e Manutenzione

- Prima di pulire, spegnere e scollegare il cavo.
- Per rimuovere il supporto lama, sollevarlo e tirarlo fuori.
- Pulire la lama con panno umido, poi una spugna, e asciugare completamente. Non usare lavastoviglie. Prima di rimontare il supporto lama, pulire la scocca e l'area della ruota di trasmissione con panno umido o spugna. Per macchie ostinate, usare spugna in nylon o rete e acqua saponata, poi risciacquare con panno umido. Non usare detergenti abrasivi.

⚠ ***AVVERTENZA:***

- Non toccare la lama affilata per evitare lesioni.
- Prestare attenzione durante l'affilatura.

Risoluzione Problemi

Problema	Soluzione
L'apriscatole non si accende.	**Verificare la presa:** assicurarsi che l'apriscatole sia collegato a una presa funzionante. Provare un'altra presa. **Leva lattina:** confermare che sia in posizione "Down".
L'apriscatole si blocca.	Spegnere e controllare: **Lattina bloccata:** rimuovere oggetti estranei o imballaggi. **Surriscaldamento:** non usare più di 1 min consecutivo. Lasciar raffreddare qualche minuto. **Ostruzioni:** controllare lama e ruota di trasmissione. Pulire se necessario.
Apertura irregolare o incompleta.	**Allineamento lama:** verificare che la lama sia correttamente allineata. **Lama smussata:** pulire o sostituire se danneggiata. Contattare Duronic se necessario.
Rumori insoliti durante l'uso.	**Lubrificazione:** applicare delicatamente lubrificante alimentare sui componenti mobili. **Parti allentate:** non tentare riparazioni autonome. Interrompere l'uso e contattare Duronic.

Se i passaggi di risoluzione problemi non risolvono l'issue, contattare il servizio clienti per supporto tecnico.

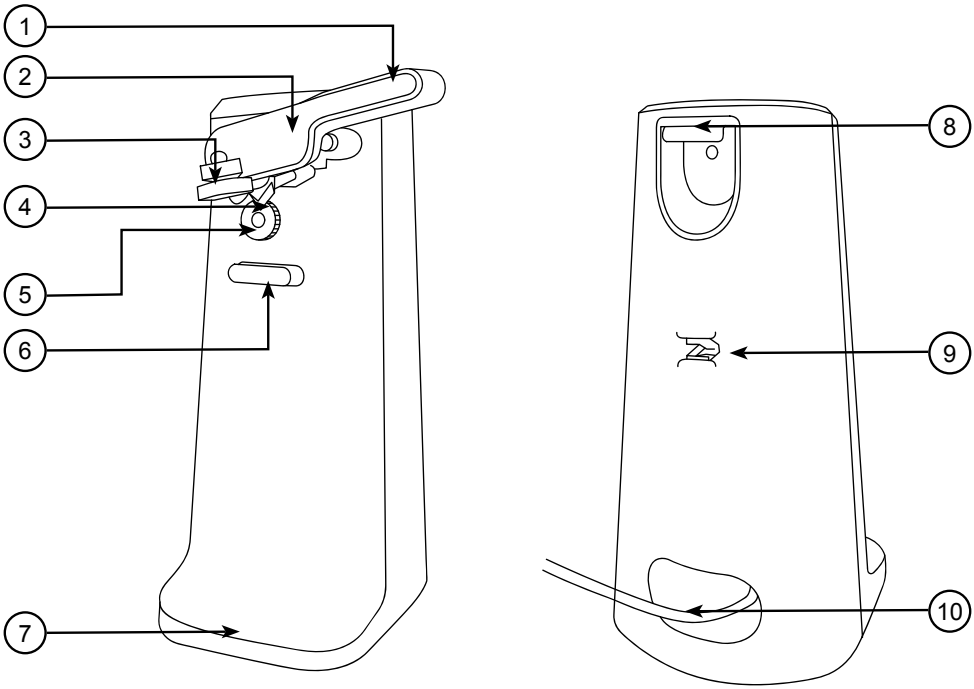
INSTRUKCJA OBSŁUGI. POLSKI

Charakterystyka i specyfikacja

Wymiary	Waga	Przewód	Moc	Napięcie
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Obsługiwane średnice puszek	Maks. wysokość puszki	Maks. waga puszki	Maks. ciągła praca	Kompatybilność z otwieraczem do butelek
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 puszek z przerwami 15 sekund	Metalowe kapsle

Elementy urządzenia



1. Dźwignia przebijająca puszkę
2. Uchwyt ostrza
3. Magnetyczny uchwyt pokrywki
4. Ostrze tnące
5. Kółko napędowe
6. Podpórka puszki
7. Podstawa
8. Otwieracz do butelek
9. Ostrzałka do noży
10. Schowek na przewód zasilający

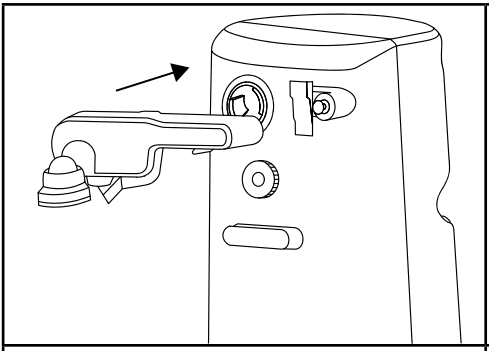
Bezpieczeństwo użytkowania

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WGLĄDU

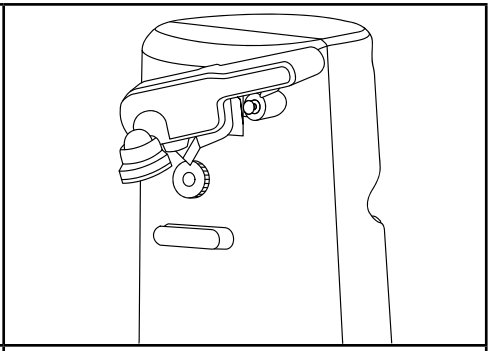
- Używanie urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Unikanie kontaktu z wodą podczas użytkowania. Zakaz zanurzania urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie lub innych cieczach - ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
- Przeznaczenie wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Ustawianie urządzenia na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed przenoszeniem, napełnianiem, czyszczeniem lub gdy nie jest używane. Nigdy nie ciągnąć za kabel sieciowy; zawsze ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę.
- Unikać zaginania i zgniatania przewodu zasilającego.
- Nie używać urządzenia, jeśli samo urządzenie, kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- Trzymać urządzenia z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nigdy nie pozostawić uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Zakaz otwierania obudowy – brak części przeznaczonych do samodzielnej naprawy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci ani osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych.
- Produkt nie jest zabawką. Przechowywanie poza zasięgiem dzieci.
- Pozwolenie na całkowite ostygnięcie urządzenia i akcesoriów przed czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Zakaz stosowania środków ściernych i żrących do czyszczenia obudowy.
- Zakaz użytkowania na zewnątrz oraz do celów komercyjnych.
- Zakaz otwierania puszek ciśnieniowych.
- Zakaz otwierania puszek z łatwopalnymi cieczami, np. benzyną do zapalniczek.

Sposób użycia

1. Przed pierwszym użyciem wyjąć z opakowania urządzenie i uchwyt ostrza.
2. Położyć otwieracz do puszek na suchej, równej powierzchni blatu, możliwie blisko tylnej krawędzi blatu.
3. Montaż uchwytu ostrza: wyrównanie wypustów z gniazdami, przesunięcie do przodu w celu zamocowania (Rys. 1), następnie dociśnięcie uchwytu w dół w celu upewnienia się, że został prawidłowo zamontowany (Rys. 2). Następnie unieś uchwyt ostrza.

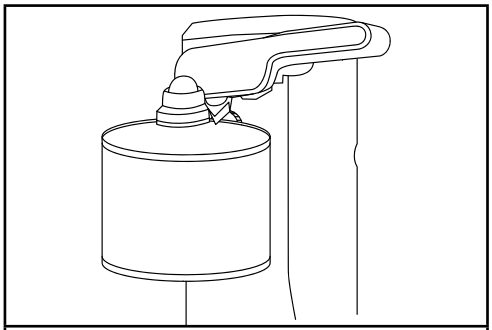


Rys. 1



Rys. 2

4. Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włączyć urządzenie.
5. Umieścić krawędź puszki pod cienkim trzpieniem pozycjonującym pod uchwytem ostrza, umożliwiający przyciągnięcie pokrywki przez magnetyczny uchwyt pokrywki.
6. Naciśnięcie dźwigni przebijania puszki – urządzenie uruchomi się. Upewnienie się, że ostrze znajduje się wewnątrz rantu puszki. (Rys. 3).



Rys. 3

7. Kółko napędowe obraca puszkę, a ostrze odcina pokrywkę. Funkcja bezobsługowa eliminuje konieczność trzymania uchwytu lub podpierania puszki podczas cięcia.

Otwieranie puszek

1. Średnica puszki: 50–100 mm. Maksymalna waga puszki: 600 g.
2. Maksymalnie 5 puszek bez przerwy; przerwa co najmniej 15 sekund.
3. Przeznaczenie wyłącznie do puszek okrągłych. Maksymalna waga puszki: 0,6 kg.
4. Po zakończeniu otwierania urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Wyjąć puszkę, trzymając ją jedną ręką i podnosząc uchwyt ostrza drugą ręką. Uwaga na ostre krawędzie.
5. Przechowywać nadmiar kabla w schowku z tyłu urządzenia i przeprowadzić go przez wycięcie, w celu zachowania porządku.

UWAGA:

- Nie używać tego otwieracza do puszek przeznaczonych do innych metod otwierania.
- W przypadku wgniecionych puszek, rozpocząć cięcie tuż za wgnieceniem.
- W przypadku puszek z grubym zgrzewem lub nierównym rantem lekko obrócić puszkę ręcznie, jeśli urządzenie się zatrzyma.
- Otwierać mrożone produkty bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki.
- Aluminiowe wieczka nie są przyciągane przez magnes.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:***

Krawędzie puszki i pokrywki są ostre. Zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania puszki i pokrywki oraz ich utylizacji.

Otwieranie butelek

1. Dla bezpieczeństwa odłączyć otwieracz do puszek od zasilania przed przystąpieniem do otwierania butelek. Upewnić się, że produkt stoi na stabilnej powierzchni.
2. Umieścić butelkę poziomo w szczenilnie przeznaczonej do otwierania butelek z tyłu urządzenia.
3. Umieść nakrętkę pod metalowym haczykiem otwieracza.
4. Przytrzymać urządzenia jedną ręką i pociągnąć butelkę drugą ręką w dół w celu zdjęcia kapsla.

UWAGA:

- Funkcja otwieracza przeznaczona jest wyłącznie do metalowych kapsli. Nie stosować do nakrętek typu „twist-off” ani zawleczek.
- Zachować szczególną ostrożność podczas otwierania butelek szklanych. Upewnić się, że szyjka butelki nie znajduje się pod metalowym haczykiem, w przeciwnym razie szkło może pęknąć.

Ostrzenie noży

1. Dla bezpieczeństwa odłączyć otwieracz do puszek od zasilania przed przystąpieniem do ostrzenia noży.
2. Umieścić ostrza noża w szczelinie ostrzałki z tyłu urządzenia.
3. Przeciągać nóż przez ostrzałkę, równomiernie dociskając, od nasady aż do czubka, do uzyskania pożądanej ostrości.
4. Po naostrzeniu umyć i osuszyć nóż.

UWAGA:

- Wyczyścić i osuszyć noże przed ostrzeniem.
- Nie ostrzyć ostrzy ząbkowanych, ponieważ powoduje to wygładzenie ich krawędzi.
- Nie próbuj ostrzyć nożyczek.

Ostrzenie noży

OSTRZEŻENIE:

Nie dotykaj naostrzonego ostrza, aby uniknąć obrażeń. Zachowaj ostrożność podczas ostrzenia noża.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz przewód od gniazdka elektrycznego.
- Aby zdjąć uchwyt ostrza do czyszczenia, unieś go i wyciągnąć.
- Wyczyścić zespół ostrza wilgotną ściereczką, a następnie gąbką i dokładnie osuszyć. Nie używać zmywarki. Przed ponownym zamontowaniem uchwytu ostrza przetrzyj obudowę otwieracza do puszek i obszar koła napędowego wilgotną ściereczką lub gąbką. W przypadku trudnych zabrudzeń użyć nylonowej lub siatkowej gąbki z wodą z detergentem, następnie czystej, wilgotnej ściereczki. Nie używać środków ściernych.

OSTRZEŻENIE:

- Nie wystawiać głównego urządzenia elektrycznego ani wtyczki na działanie wody ani innych płynów, aby uniknąć porażenia prądem.
- Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia ostrza, aby uniknąć obrażeń.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Otwieracz nie uruchamia się.	**Sprawdzić źródło zasilania:** Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do sprawnego gniazdka. W razie potrzeby użyć innego gniazdka. **Dźwignia przebijania puszki:** Sprawdzić, czy dźwignia przebijania puszki jest w pozycji „w dół”.
Zatrzymanie pracy urządzenia.	Wyłączyć urządzenie i sprawdzić **Zablokowana puszka:** Sprawdzić, czy nie ma żadnych ciał obcych lub elementów opakowania, które mogą powodować zacięcie. **Przegrzanie:** Nie używać urządzenia dłużej niż 1 minutę bez przerwy. Jeśli otwieracz do puszek był używany przez dłuższy czas, może się automatycznie wyłączyć, aby zapobiec przegrzaniu. Przed ponownym użyciem odczekać kilka minut, aż ostygnie. **Sprawdzić, czy nic nie blokuje:** Dokładna kontrola ostrza tnącego i kółka napędowego. Usunięcie zanieczyszczeń w celu zapewnienia płynnej pracy.
Nierówne lub niepełne otwarcie puszki.	**Ustawienie ostrza:** Upewnić się, że ostrze tnące jest prawidłowo ustawione względem krawędzi puszki. W razie potrzeby wyregulować, aby zapewnić równe cięcie. **Stępione ostrze:** Z czasem ostrze może się stępić. Zdjąć uchwyt ostrza i sprawdzić, czy nie ma na nim brudu ani śladów zużycia. Jeśli ostrze jest jedynie zabrudzone, dokładnie je wyczyść i spróbować ponownie. Jeśli ostrze jest uszkodzone, skontaktować się z Duronic.
Nietypowe dźwięki podczas pracy.	**Smarowanie:** Delikatnie i ostrożnie nałożyć smar dopuszczony do kontaktu z żywnością na ruchome części otwieracza do puszek, aby zmniejszyć tarcie i hałas. **Luźne elementy:** Nie próbować samodzielnie wymieniać ani naprawiać części. Wyłącz urządzenie i skontaktuj się z firmą Duronic.

Jeżeli powyższe czynności nie rozwiążą problemu, należy skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania wsparcia technicznego.

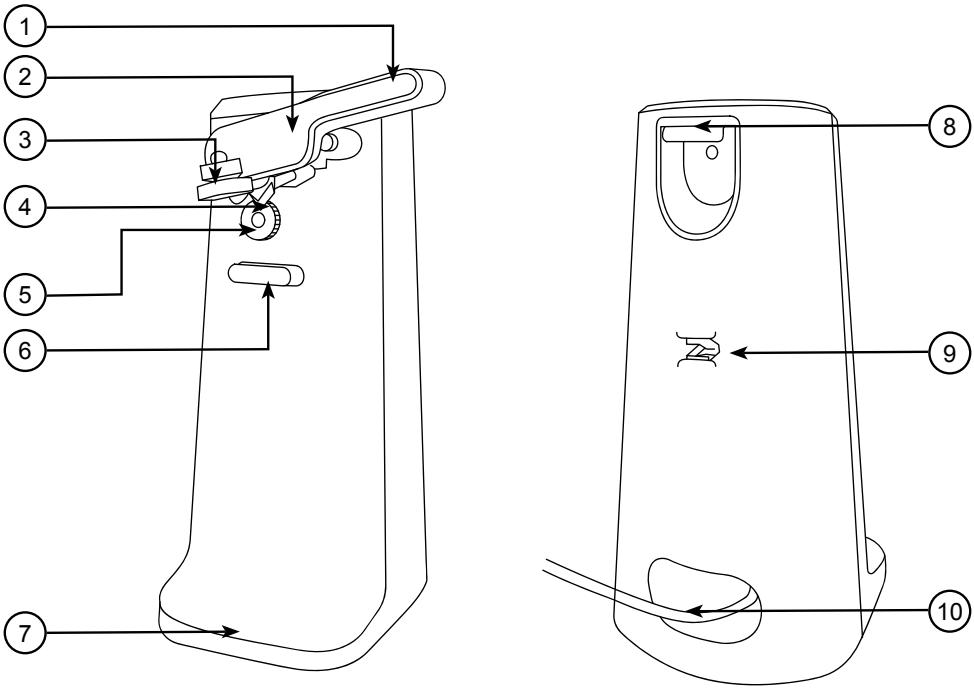
TÜRKÇE KULLANIM KILAVUZU

Teknik Özellikler

Boyut	Ağırlık	Kablo	Güç	Voltaj
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Uygun Konserve Boyutu	Maksimum Konserve Uzunluğu	Maksimum Konserve Ağırlığı	Maksimum Sürekli Çalışma Süresi	Şişe Açacağı Uyumluluğu
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	15 saniye aralıklarla 5 konserve	Metal şişe kapakları

Parçalar



1. Konserve delme kolu
2. Bıçak yuvası
3. Manyetik kapak tutucu
4. Delme bıçağı
5. Hareket çarkı
6. Konserve tutucu
7. Taban
8. Şişe açacağı
9. Bıçak bileyici
10. Kablo saklama bölmesi

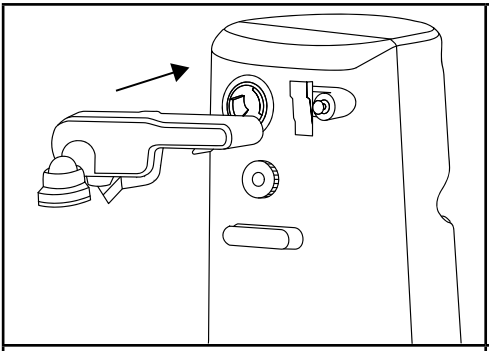
Güvenlik Bilgileri

LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE REFERANS OLARAK SAKLAYIN

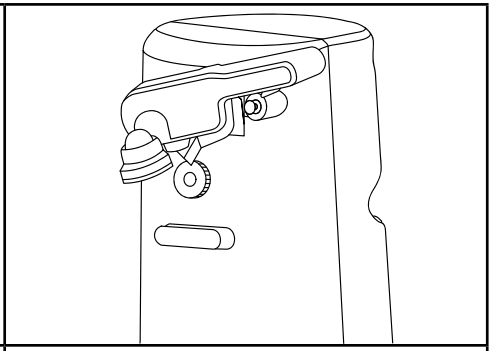
- Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak kullanın ve bu kılavuzda belirtilen tüm prosedürlere uyun.
- Elektrik çarpmasını önlemek için kullanım sırasında suyla temasından kaçının ve cihazları, şebeke kablosunu veya fişi asla suya veya herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Cihazı ıslak ellerle dokunmayın.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Cihazların düz ve dengeli bir yüzeyde kullanıldığından emin olun.
- Cihazı taşımadan, doldurmadan, temizlemeden veya kullanmadığınızda daima fişini prizden çekin ve asla elektrik kablosunu çekmeyin; daima fişin kendisini çekin.
- Ana kablosunu bükmeyin veya ezmeyin.
- Cihazın kendisi, şebeke kablosu veya fişi hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazı ve bileşenlerini açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Çalışma sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
- Kasa asla açılmamalıdır; içinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça bulunmamaktadır.
- Cihaz, çocuklar veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler için uygun değildir.
- Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Temizlik veya saklama işleminden önce cihazın ve aksesuarların tamamen soğuduğundan emin olun.
- Cihazın dış yüzeylerinde aşındırıcı veya yakıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Dış mekanlarda veya ticari amaçlarla kullanmayın.
- Basınçlı kutuları açmayın.
- Çakmak gazı gibi yanıcı sıvıların bulunduğu teneke kutuları açmayın.

Nasıl Kullanılır

1. İlk kullanımdan önce üniteyi ve bıçak braketini ambalajından çıkarın.
2. Konserve açacağını kuru ve düz bir tezgah yüzeyine yerleştirin ve yüzeyin arkasına doğru itin.
3. Bıçak braketini takın: Anahtar tırnaklarını anahtar yuvalarıyla hizalayın, ileri doğru iterek sabitleyin (Şekil 1), ardından bıçak braketini aşağı doğru bastırarak monte edildiğinden emin olun (Şekil 2). Ardından bıçak braketini kaldırın.

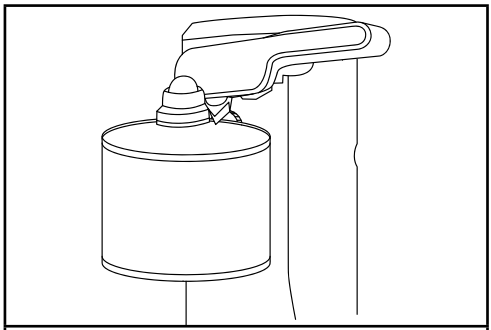


Şekil. 1



Şekil. 2

4. Fişi bir elektrik prizine takın ve duvardaki anahtarı açın.
5. Kutunun kenarını bıçak braketinin altındaki ince yerleştirme direğinin altına yerleştirin, böylece kapak manyetik kapak tutucusu tarafından çekilebilir.
6. Kutu delme koluna bastırın. Kutu açacağı çalışmaya başlayacaktır. Bıçağın kenarın içinde olduğundan emin olun (Şekil 3).



Şekil. 3

7. Hareket çarkı kutuyu döndürecek ve bıçak kapağı kesecektir. Eller serbest işlevi, kesme sırasında braketi tutma veya kutuyu destekleme ihtiyacını ortadan kaldırır.

Konserve Kutularını Açma

1. Kutu çapı 50 mm ile 100 mm arasında olmalı ve kutunun maksimum ağırlığı 600 g olmalıdır.

2. Arka arkaya en fazla 5 kutu; 15 saniye aralıklarla.

3. Sadece dairesel kutular için uygundur. Kutular 0,6 kg'dan hafif olmalıdır.

4. Kutu açıldıktan sonra, konserve açacağı otomatik olarak durur. Bir elinizle kutuyu tutarken diğer elinizle bıçak braketini kaldırarak kutuyu çıkarın. Keskin kenarlara dikkat edin.

5. Fazla kabloyu arka tarafındaki saklama bölümüne koyun ve düzenli olması için çentiğe geçirin.

LÜTFEN DIKKAT:

- Bu konserve açacağını, başka açma yöntemleri için tasarlanmış konserve kutuları için kullanmayın.
- Çukurlu teneke kutular için, çukurdan biraz öteye kesmeye başlayın.
- Ağır dikişleri veya düz olmayan kenarları olan teneke kutular takılırsa, elinizle hafifçe çevirin.
- Dondurulmuş gıdaları dondurucudan çıkardıktan sonra hemen açın.
- Alüminyum kapaklar mıknatısa yapışmaz.

⚠ ***DİKKAT:***

Kutunun ve kapağın kesik kenarı keskindir. Kutuyu ve kapağı cihazdan çıkarırken dikkatli olun ve uygun şekilde atın.

Şişeleri Açma

1. Güvenliğiniz için şişeleri açmadan önce konserve açacağını fişten çekin. Ürünün sabit bir yüzeyde olduğundan emin olun.
2. Şişenizi alın ve teneke kutu açacağının arkasındaki şişe açacağı yuvasına yatay olarak yerleştirin.
3. Kapağı şişe açacağının metal kanca kısmının altına yerleştirin.
4. Konserve açacağını bir elinizle tutun ve diğer elinizle aşağı doğru çekerek kapağı açın.

LÜTFEN DIKKAT:

- Şişe açacağı işlevi sadece metal şişe kapakları içindir. Vidalı kapaklar veya çekme halkaları ile kullanmayın.
- Şişe açacağı ile cam şişeleri kullanırken dikkatli olun. Şişe boynunun metal kanca kısmının altında olmadığından emin olun, aksi takdirde cam kırılabilir.

Bıçak Bileme

1. Güvenliğiniz için bıçakları bilemeden önce konserve açacağını fişten çekin.
2. Bilemek istediğiniz bıçağın bıçağını, ünitenin arkasındaki bıçak bileyicinin yuvasına yerleştirin.
3. İstenilen keskinlik elde edilene kadar bıçağı bıçak bileyici üzerinde tabandan uca doğru eşit basınç uygulayarak çekin.
4. Bileme işleminden sonra bıçağı yıkayın ve kurulayın.

LÜTFEN DIKKAT:

- Bıçakları bilemeden önce temizleyin ve kurulayın.
- Tırtıklı bıçakları keskinleştirmeye çalışmayın, çünkü bu bıçakların kenarlarını düzleştirir.
- Makasları keskinleştirmeye çalışmayın.

Bıçak Bileme

DİKKAT:

Yaralanmayı önlemek için keskin bıçağa dokunmayın. Bıçağı bileme sırasında dikkatli olun.

Temizlik ve Bakım

- Temizlemeden önce, cihazı kapatın ve fişi elektrik prizinden çıkarın.
- Temizlik için bıçak braketini çıkarmak için, yukarı kaldırın ve dışarı çekin.
- Bıçak grubunu nemli bir bezle, ardından bir süngerle temizleyin ve iyice kurulayın. Bulaşık makinesinde yıkamayın. Bıçak braketini yerine takmadan önce, konserve açacağı gövdesini ve tahrik tekerleği bölgesini nemli bir bez veya süngerle silin. İnatçı lekeler için naylon veya file ped ve sabunlu su kullanın, ardından temiz, nemli bir bezle silin. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

UYARI:

- Elektrik çarpmasını önlemek için ana elektrik ünitesini veya fişi suya veya herhangi bir sıvıya maruz bırakmayın.
- Keskin bıçağı temizlerken yaralanmamak için dikkatli olun.

Sorun Giderme

Problem	Çözüm
Konserve açacağı çalışmıyor.	**Güç Kaynağını Kontrol Edin:** Konserve açacağının çalışan bir prize doğru şekilde takıldığından emin olun. Mümkünse, elektriksel bir sorun olup olmadığını kontrol etmek için başka bir prizi deneyin. **Kutu Delme Kolu:** Kutu delme kolunun “Aşağı” konumda olduğunu kontrol edin.
Konserve açacağı takılı kalıyor.	Cihazı kapatın ve aşağıdakileri kontrol edin; **Kutu sıkışmış:** Sıkışmaya neden olabilecek yabancı cisimler veya ambalaj parçaları olup olmadığını kontrol edin. **Aşırı ısınma:** Cihazı bir seferde 1 dakikadan fazla kullanmayın. Konserve açacağı uzun süre kullanılmışsa, aşırı ısınmayı önlemek için otomatik olarak kapanabilir. Tekrar kullanmaya başlamadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. **Engeller olup olmadığını kontrol edin:** Kesme bıçağını ve hareket çarkını dikkatlice inceleyerek üzerinde kalıntı veya engel olup olmadığını kontrol edin. Düzgün çalışmasını sağlamak için bıçak bölgesini iyice temizleyin.
Düzensiz veya eksik kutu açıyor.	**Bıçak Hizalama:** Kesme bıçağının teneke kutunun kenarıyla düzgün bir şekilde hizalandığından emin olun. Düzgün bir kesim elde etmek için gerekirse ayarlayın. **Kör Bıçak:** Zamanla bıçak körelmiş olabilir. Bıçak braketini çıkarın ve kir veya aşınma belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Bıçak sadece kirlenmişse, dikkatlice temizleyin ve tekrar deneyin. Bıçak hasar görmüşse, lütfen Duronic ile iletişime geçin.
Çalışma sırasında olağandışı sesler geliyor.	**Yağlama:** Sürtünmeyi ve gürültüyü azaltmak için konserve açacağının hareketli parçalarına gıda ile temasa uygun bir yağlayıcıyı nazikçe ve dikkatlice sürün. **Gevşek Parçalar:** Parçaları değiştirmeye veya kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Çalışmayı durdurun ve lütfen Duronic ile iletişime geçin.

Sorun giderme adımları sorunu çözmezse, teknik destek için müşteri destek ekibimizle iletişime geçin.

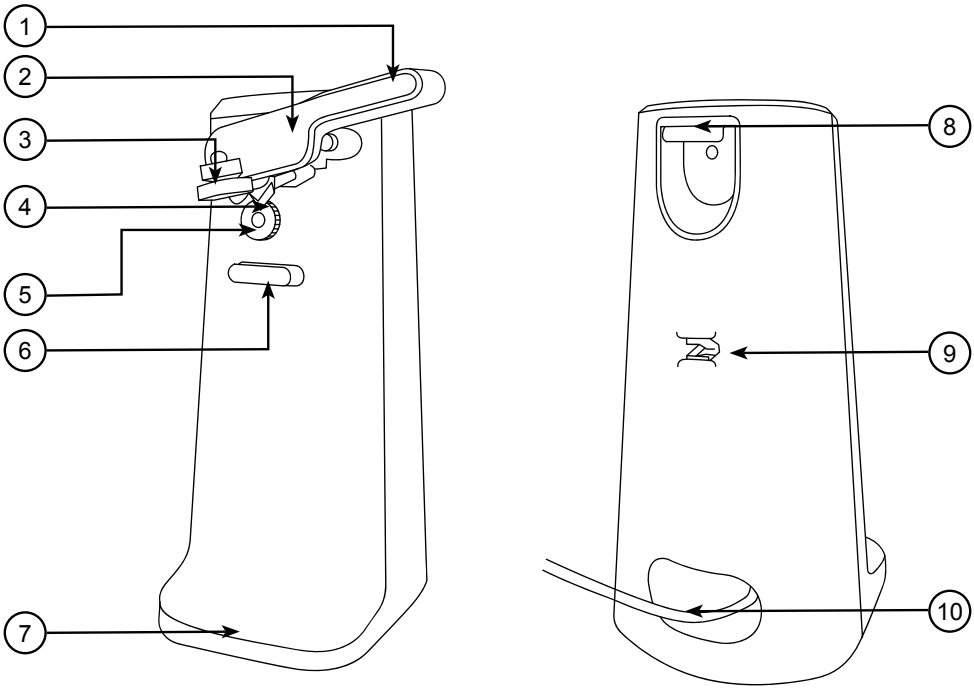
GEBRUIKERSHANDLEIDING NEDERLANDS

Kenmerken en specificaties

Afmetingen	Gewicht	Kabel	Vermogen	Spanning
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Geschikte blikdiameter	Max. blikhoogte	Max. blikgewicht	Max. continu openen	Compatibiliteit flesopener
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 blikken met tussenpozen van 15 seconden	Metalen kroonkurken

Onderdelen



1. Blikdoorprikhefboom
2. Mesbeugel
3. Magnetische dekselhouder
4. Doorprikmes
5. Aandrijfwiel
6. Bliksteun
7. Basis
8. Flesopener
9. Messenslijper
10. Kabelopberging

Veiligheidsinformatie

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel en volg alle procedures in deze handleiding.
- Vermijd contact met water tijdens gebruik en dompel het apparaat, de netsnoer of stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en stabiel oppervlak.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst, vult, reinigt of wanneer het niet in gebruik is. Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker zelf.
- Voorkom knikken of pletten van het netsnoer.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf, het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Houd het apparaat en de onderdelen uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Open de behuizing nooit; er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen of personen met verminderde mentale capaciteiten.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires volledig zijn afgekoeld voordat u deze reinigt of opbergt.
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen op de buitenkant van het apparaat.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis of voor commerciële doeleinden.
- Open geen onder druk staande blikken.
- Open geen blikken met ontvlambare vloeistoffen zoals aanstekervloeistof.

Gebruik

1. Verwijder het apparaat en de mesbeugel uit de verpakking vóór het eerste gebruik.
2. Plaats de blikopener op een droog, vlak werkblad, tegen de achterzijde van het oppervlak.
3. Bevestig de mesbeugel: lijn de sleutelnokken uit met de sleufopeningen, duw deze naar voren om vast te zetten (fig. 1) en druk vervolgens de mesbeugel naar beneden om te controleren of deze correct is gemonteerd (fig. 2). Til daarna de mesbeugel omhoog.

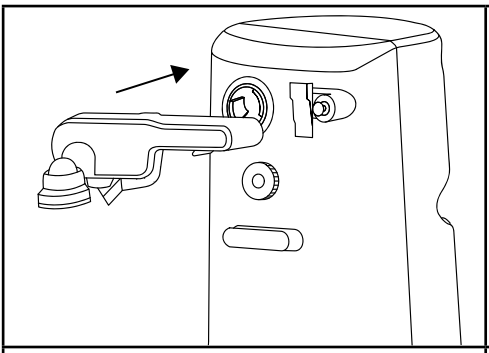


Fig. 1

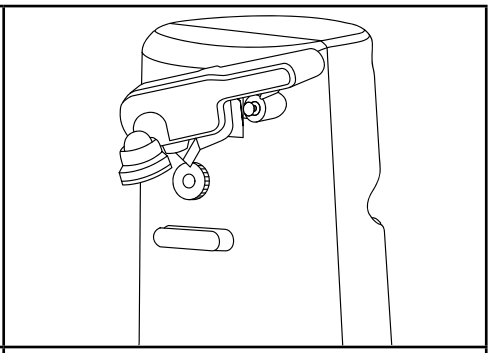


Fig. 2

4. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroom in.
5. Plaats de rand van het blik onder de dunne positioneringspin onder de mesbeugel, zodat het deksel door de magnetische dekselhouder wordt aangetrokken.
6. Druk de blikdoorprikhefboom naar beneden. De blikopener start automatisch. Zorg ervoor dat het mes zich binnen de rand van het blik bevindt (fig. 3).

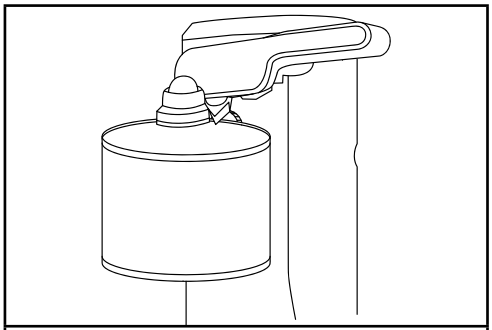


Fig. 3

7. Het aandrijfwiel draait het blik rond en het mes snijdt het deksel los. Dankzij de handsfree-functie hoeft u de beugel niet vast te houden of het blik te ondersteunen tijdens het openen.

Blikken openen

1. De blikdiameter moet tussen 50 mm en 100 mm liggen en het maximale gewicht is 600 g.

2. Open niet meer dan 5 blikken achter elkaar; houd telkens een pauze van 15 seconden aan.

3. Alleen geschikt voor ronde blikken. Blikken mogen niet zwaarder zijn dan 0,6 kg.

4. Na het openen stopt het apparaat automatisch. Verwijder het blik door het met één hand vast te houden en met de andere hand de mesbeugel omhoog te tillen. Let op scherpe randen.

5. Berg overtollig snoer op in de opbergruimte aan de achterkant en leid het door de uitsparing voor een nette afwerking.

LET OP:

- Gebruik deze blikopener niet voor blikken die zijn ontworpen voor andere openingsmethoden.
- Bij gedeukte blikken: begin met snijden net voorbij de deuk.
- Draai blikken met dikke naden of ongelijke randen licht met de hand als ze vastlopen.
- Open diepvriesproducten direct na het uit de vriezer halen.
- Aluminium deksels blijven niet aan de magneet hangen.

⚠ ***LET OP:***

De snijrand van het blik en het deksel is scherp. Wees voorzichtig bij het verwijderen en gooi deze op een veilige manier weg.

Flessen openen

1. Haal voor uw veiligheid de stekker uit het stopcontact voordat u flessen opent. Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiel oppervlak staat.
2. Plaats de fles horizontaal in de flesopener aan de achterkant van de blikopener.
3. Positioneer de dop onder het metalen haakgedeelte van de flesopener.
4. Houd de blikopener met één hand vast en trek met de andere hand naar beneden om de dop te verwijderen.

LET OP:

- De flesopener is uitsluitend geschikt voor metalen kroonkurken. Niet gebruiken voor schroefdoppen of trekringen.
- Wees voorzichtig bij het openen van glazen flessen. Zorg ervoor dat de flessenhals niet onder het metalen haakgedeelte komt, anders kan het glas breken.

Messen slijpen

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u messen slijpt.
2. Plaats het mes dat u wilt slijpen in de opening van de messenslijper aan de achterkant van het apparaat.
3. Trek het mes met gelijkmatige druk van basis naar punt door de slijper totdat de gewenste scherpte is bereikt.
4. Was en droog het mes na het slijpen.

LET OP:

- Reinig en droog messen vóór het slijpen.
- Probeer geen gekartelde messen te slijpen, dit zal de kartels glad maken.
- Probeer geen scharen te slijpen.

Messen slijpen

⚠ ***LET OP:***

Raak het geslepen mes niet aan om letsel te voorkomen. Wees extra voorzichtig tijdens het slijpen.

Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat reinigen.
- Om de mesbeugel te verwijderen, tilt u deze omhoog en trekt u hem eruit.
- Reinig de mesconstructie met een vochtige doek en daarna met een spons, en droog grondig af. Niet geschikt voor de vaatwasser. Veeg vóór het terugplaatsen van de mesbeugel de behuizing en het aandrijfwiel schoon met een vochtige doek of spons. Gebruik bij hardnekkig vuil een nylon- of gaaspons met sopje en daarna een schone, vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

⚠ ***WAARSCHUWING:***

- Stel de elektrische hoofdeenheid of stekker niet bloot aan water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het reinigen van het scherpe mes om verwondingen te voorkomen.

Problemen oplossen

Problem	Oplossing
De blikopener start niet.	**Controleer de stroomvoorziening:** zorg ervoor dat de blikopener correct is aangesloten op een werkend stopcontact. Probeer indien mogelijk een ander stopcontact. **Blikdoorprikhefboom:** controleer of de blikdoorprikhefboom in de “omlaag”-stand staat.
De blikopener loopt vast.	Schakel het apparaat uit en controleer het volgende: **Blik zit vast:** controleer op vreemde voorwerpen of verpakkingsresten die een blokkade veroorzaken. **Oververhitting:** gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut aaneengesloten. Bij langdurig gebruik kan het apparaat automatisch uitschakelen om oververhitting te voorkomen. Laat het enkele minuten afkoelen. **Controleer op obstructies:** inspecteer het snijmes en het aandrijfwiel zorgvuldig op vuil of blokkades en reinig grondig.
Ongelijk of onvolledig openen van het blik.	**Uitlijning van het mes:** zorg ervoor dat het snijmes correct is uitgelijnd met de rand van het blik. **Bot mes:** na verloop van tijd kan het mes bot worden. Verwijder de mesbeugel en controleer op vuil of slijtage. Reinig indien vuil. Is het mes beschadigd, neem dan contact op met Duronic.
Ongebruikelijke geluiden tijdens gebruik.	**Smering:** breng voorzichtig een voedselveilige smeermiddel aan op bewegende delen om wrijving en geluid te verminderen. **Losse onderdelen:** probeer geen onderdelen zelf te vervangen of te repareren. Stop het gebruik en neem contact op met Duronic.

Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met onze klantenservice voor technische ondersteuning.

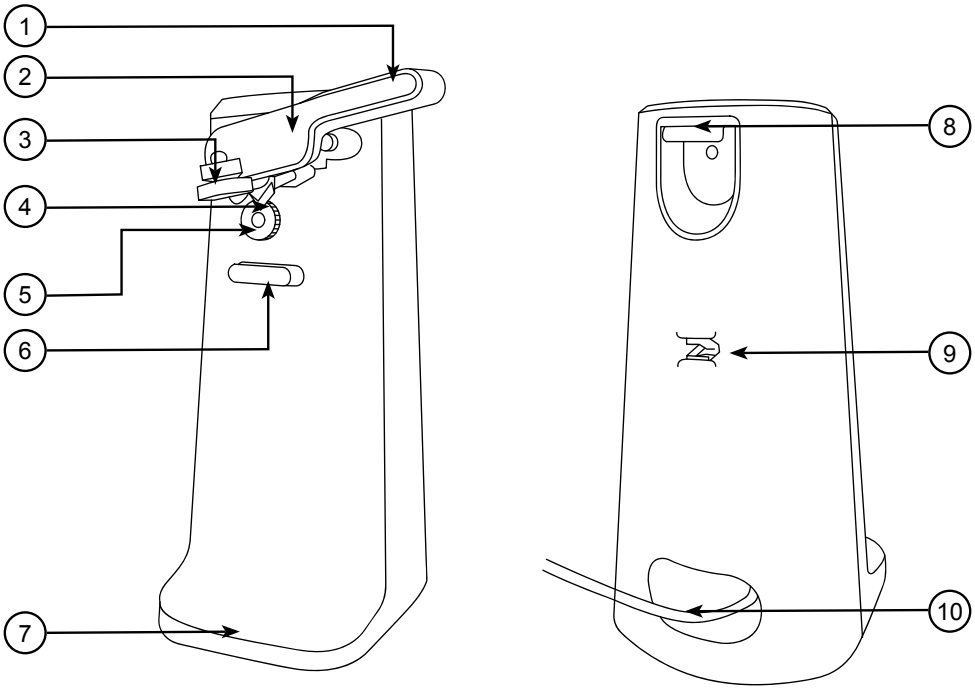
SVENSK BRUKSANVISNING

Funktioner och specifikationer

Storlek	Vikt	Kabel	Effekt	Spänning
20x8.5x11cm 7.9x3.3x4.3in	0.82kg 1.8lb	90cm 35.4in	50-60W	220-240V 50-60Hz

Lämplig konservdiameter	Max. konservhöjd	Max. konservvikt	Max. kontinuerlig öppning	Kompatibilitet flasköppnare
50mm to 100mm 2in to 3.9in	178mm 7in	0.6kg 1.3lb	5 burkar med 15 sekunders intervall	Metallkapsyler

Komponenter



1. Spak för perforering av burk
2. Bladhållare
3. Magnetisk lockhållare
4. Skärblad
5. Drivhjul
6. Stöd för burk
7. Bas
8. Flasköppnare
9. Knivslip
10. Kabelförvaring

Säkerhetsinformation

LÄS DENNA MANUAL NOGGRANT OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK

- Använd apparaten endast för avsett ändamål och följ alla anvisningar i denna manual.
- Undvik kontakt med vatten under användning och sänk aldrig ner apparaten, nätkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar.
- Rör inte apparaten med våta händer.
- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Se till att apparaten används på en plan och stabil yta.
- Koppla alltid ur apparaten innan den flyttas, rengörs eller när den inte används, och dra aldrig i kabeln – dra alltid i själva kontakten.
- Undvik att böja, klämma eller skada nätkabeln.
- Använd inte apparaten om själva apparaten, kabeln eller kontakten är skadad.
- Håll apparaten och dess komponenter borta från öppna lågor och heta ytor.
- Lämna aldrig apparaten obevakad under användning.
- Öppna aldrig höljet; det finns inga delar som kan servas av användaren.
- Apparaten är inte lämplig för barn eller personer med nedsatt mental förmåga.
- Denna produkt är ingen leksak. Förvaras utom räckhåll för barn.
- Se till att apparaten och tillbehören har svalnat helt innan rengöring eller förvaring.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel på apparatens ytor.
- Använd inte utomhus eller för kommersiellt bruk.
- Öppna inte trycksatta burkar.
- Öppna inte burkar som innehåller brandfarliga vätskor såsom tändvätska.

Användning

1. Ta ut apparaten och bladhållaren ur förpackningen före första användning.
2. Placera konservöppnaren på en torr, plan arbetsyta och skjut den mot baksidan av ytan.
3. Montera bladhållaren: Rikta in styrtapparna med spåren, skjut den framåt för att fästa (Fig. 1), tryck sedan ner bladhållaren för att säkerställa att den sitter korrekt (Fig. 2). Lyft därefter upp bladhållaren.

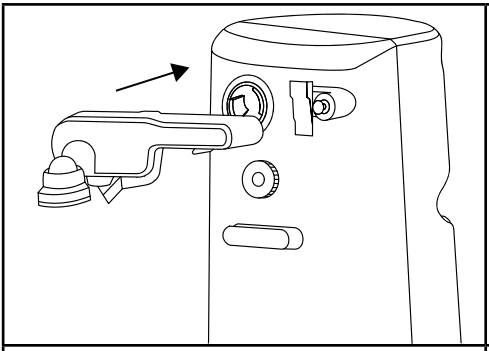


Fig. 1

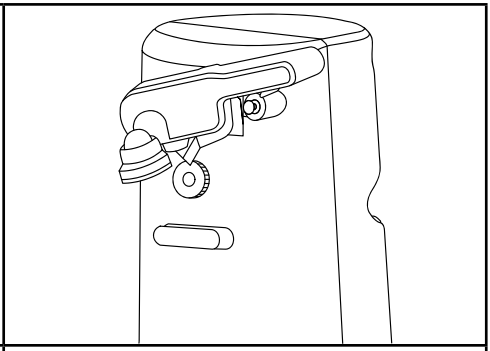


Fig. 2

4. Anslut kontakten till ett eluttag och slå på strömmen vid vägguttaget.
5. Placera burkens kant under den tunna styrpinnen under bladhållaren så att locket dras mot den magnetiska lockhållaren.
6. Tryck ner spaken för perforering av burk. Konservöppnaren startar. Se till att bladet är innanför burkens kant (Fig. 3).

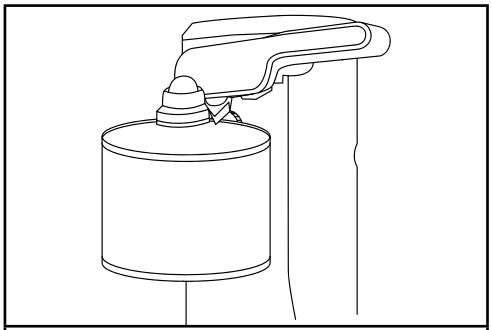


Fig. 3

7. Drivhjulet roterar burken och bladet skär upp locket. Den handsfree-funktionen gör att du inte behöver hålla i bladhållaren eller stödja burken under öppningen.

Öppning av burkar

1. Burkens diameter ska vara mellan 50 mm och 100 mm och maxvikten är 600 g.

2. Öppna högst 5 burkar i följd med 15 sekunders paus mellan varje.

3. Endast lämplig för runda burkar. Burkarna måste väga under 0,6 kg.

4. När burken är öppnad stannar konservöppnaren automatiskt. Ta bort burken genom att hålla den med ena handen och lyfta bladhållaren med den andra. Var försiktig med vassa kanter.

5. Förvara överflödig kabel i förvaringsutrymmet på baksidan och dra den genom urtaget för en prydlig förvaring.

OBSERVERA:

- Använd inte denna konservöppnare för burkar som är avsedda för andra öppningsmetoder.
- Vid buckliga burkar, börja skära strax efter bucklan.
- Vrid burkar med kraftiga sömmar eller ojämna kanter lätt för hand om apparaten stannar.
- Öppna frysta livsmedel omedelbart efter att de tagits ur frysen.
- Aluminiumlock fastnar inte på magneten.

⚠ ***VARNING:***

Den avskurna kanten på burken och locket är vass. Var försiktig vid borttagning och kassera på ett säkert sätt.

Öppning av flaskor

1. Koppla ur konservöppnaren innan flaskor öppnas av säkerhetsskäl. Se till att produkten står stadigt.
2. Placera flaskan horisontellt i flasköppnarfacket på baksidan av apparaten.
3. Placera kapsylen under flasköppnarens metallkrok.
4. Håll konservöppnaren med ena handen och dra ner flaskan med den andra för att ta bort kapsylen.

OBSERVERA:

- Flasköppnaren är endast avsedd för metallkapsyler. Använd inte för skruvkorkar eller ringdragna lock.
- Var försiktig vid användning med glasflaskor. Se till att flaskhalsen inte hamnar under metallkroken, då glaset kan spricka.

Knivslipning

1. Koppla ur konservöppnaren innan knivslipning av säkerhetsskäl.
2. Placera knivbladet i knivslipens spår på baksidan av apparaten.
3. Dra kniven med jämnt tryck genom slipen från bas till spets tills önskad skärpa uppnås.
4. Tvätta och torka kniven efter slipning.

OBSERVERA:

- Rengör och torka knivar innan slipning.
- Försök inte slipa tandade blad, då detta jämnar ut eggen.
- Försök inte slipa saxar.

Knivslipning

VARNING:

Rör inte det nyslipade bladet för att undvika skador. Var försiktig vid hantering av kniven.

Rengöring och underhåll

- Stäng av och koppla ur apparaten innan rengöring.
- För att ta bort bladhållaren för rengöring, lyft den uppåt och dra ut den.
- Rengör bladmekanismen med en fuktig trasa, därefter med en svamp, och torka noggrant. Diska inte i diskmaskin. Innan bladhållaren sätts tillbaka, torka av höljet och området kring drivhjulet med en fuktig trasa eller svamp. Vid envis smuts, använd en nylon- eller nätpad med milt diskmedel och vatten, följt av en ren, fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel.

VARNING:

- Utsätt inte den elektriska huvudenheten eller kontakten för vatten eller vätska för att undvika elektriska stötar.
- Var försiktig vid rengöring av det vassa bladet för att undvika skador.

Felsökning

Problem	Lösning
Konservöppnaren startar inte.	**Kontrollera strömkällan:** Se till att konservöppnaren är korrekt ansluten till ett fungerande eluttag. Prova vid behov ett annat uttag. **Spak för perforering av burk:** Kontrollera att spaken är i nedtryckt läge.
Konservöppnaren stannar.	Stäng av apparaten och kontrollera följande: **Burken har fastnat:** Kontrollera om främmande föremål eller förpackningsrester orsakar stopp. **Överhettning:** Använd inte apparaten mer än 1 minut åt gången. Vid lång användning kan den stängas av automatiskt. Låt den svalna i några minuter innan ny användning. **Kontrollera hinder:** Inspektera skärbladet och drivhjulet noggrant och rengör vid behov.
Ojämn eller ofullständig öppning av burk.	**Bladjustering:** Kontrollera att bladet är korrekt inriktat mot burkens kant. Justera vid behov. **Slött blad:** Ta bort bladhållaren och kontrollera smuts eller slitage. Rengör försiktigt om smutsigt. Om bladet är skadat, kontakta Duronic.
Onormala ljud under användning.	**Smörjning:** Applicera försiktigt ett livsmedelssäkert smörjmedel på rörliga delar för att minska friktion och ljud. **Lösa delar:** Försök inte reparera själv. Avbryt användningen och kontakta Duronic.

Om felsökningsstegen inte löser problemet, vänligen kontakta vår kundsupport för teknisk hjälp.

DURONIC

WEEE

UK **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR **Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).**

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DE **Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektronischen Geräten.**

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden muss.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermischt werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro-und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

ES **Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y eléctricos:**

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

IT **Informazioni per i consumatori sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche.**

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Tutti I prodotti marcati RAEE non devono essere buttati nei rifiuti domenistici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti I prodotti marcati RAEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

PL **Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

TR **Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.**

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edilecekse, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

NL **Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).**

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggooien, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

SE **Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.**

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

DURONIC